

15.4.2024

A9-0396/75

**Poprawka 75**

**Karima Delli**

w imieniu Komisji Transportu i Turystyki

**Sprawozdanie**

**A9-0396/2023**

**Kosma Złotowski**

Transgraniczna wymiana informacji o przestępstwach lub wykroczeniach przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego  
(COM(2023)0126 – C9-0034/2023 – 2023/0052(COD))

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

–

**POPRAWKI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO\***

do wniosku Komisji

-----

**DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2024/...**

**z dnia ...**

**zmieniająca dyrektywę (UE) 2015/413**

**w sprawie ułatwień w zakresie transgranicznej wymiany informacji  
dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91  
ust. 1 lit. c),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

---

\* Poprawki: tekst nowy lub zmieniony został zaznaczony kursywą i wytłuszczonym drukiem; symbol **█** sygnalizuje skreślenia.

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,  
uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,  
uwzględniając opinię Komitetu Regionów<sup>2</sup>,  
stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

---

<sup>1</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>2</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa (UE) 2015/413 ułatwia transgraniczną wymianę informacji dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, a tym samym zmniejsza bezkarność sprawców niebędących rezydentami. Skuteczne transgraniczne dochodzenia dotyczące przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego oraz egzekwowanie przepisów w tym zakresie poprawiają bezpieczeństwo ruchu drogowego, ponieważ powstrzymują kierowców niebędących rezydentami od popełniania przestępstw lub wykroczeń, których jest w efekcie mniej, i zachęcają do prowadzenia pojazdów w bezpieczniejszy sposób.
- (2) ***Wiedza obywateli UE na temat obowiązujących przepisów, kar mających zastosowanie w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysokiego prawdopodobieństwa nieuniknionej kary sprzyja bezpieczeństwu ruchu drogowego i zmniejsza liczbę przestępstw lub wykroczeń drogowych oraz zagrożeń związanych z ruchem drogowym.***
- (3) Jak wynika z praktyki organów ścigania uczestniczących w dochodzeniach dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, obecne brzmienie dyrektywy (UE) 2015/413 nie ułatwia w pożądanym stopniu skutecznego dochodzenia dotyczącego przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego popełnionych przez kierowców niebędących rezydentami ani egzekwowania kar pieniężnych. Prowadzi to do względnej bezkarności kierowców niebędących rezydentami i ma negatywny wpływ na bezpieczeństwo ruchu drogowego w Unii. Ponadto prawa procesowe i prawa podstawowe kierowców niebędących rezydentami nie zawsze są przestrzegane w kontekście dochodzeń transgranicznych, w szczególności ze względu na brak przejrzystości w ustalaniu wysokości grzywien i w postępowaniach odwoławczych. Niniejsza dyrektywa ma na celu dalszą poprawę skuteczności dochodzeń dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego popełnionych podczas korzystania z pojazdów zarejestrowanych w innym państwie członkowskim, aby pomóc w osiągnięciu unijnego celu, jakim jest zmniejszenie niemal do zera liczby ofiar śmiertelnych we wszystkich rodzajach transportu do 2050 r., oraz wzmocnić ochronę praw podstawowych i praw procesowych kierowców niebędących rezydentami.

- (4) W dokumencie „Ramy polityki bezpieczeństwa ruchu drogowego UE na lata 2021–2030”<sup>3</sup> Komisja ponownie zobowiązała się do realizacji ambitnego celu polegającego na osiągnięciu do 2050 r. prawie zerowej liczby ofiar śmiertelnych i prawie zerowej liczby poważnych obrażeń na unijnych drogach (znanego jako „wizja zero”), a także średnioterminowego celu, jakim jest zmniejszenie o 50 % liczby ofiar śmiertelnych i poważnych obrażeń do 2030 r., pierwotnie wyznaczonego w 2017 r. przez unijnych ministrów transportu w oświadczeniu z Valletty w sprawie bezpieczeństwa ruchu drogowego. Aby zrealizować te cele, w komunikacie zatytułowanym „Strategia na rzecz zrównoważonej i inteligentnej mobilności – europejski transport na drodze ku przyszłości”<sup>4</sup> Komisja poinformowała, że planuje przegląd dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/413<sup>5</sup>.
- (5) Aby zapewnić równe traktowanie kierowców, zakres stosowania dyrektywy należy rozszerzyć na inne przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego. Biorąc pod uwagę podstawę prawną, na jakiej przyjęto dyrektywę (UE) 2015/413, a mianowicie art. 91 ust. 1 lit. c) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, dodatkowe przestępstwa lub wykroczenia powinny **bezpośrednio** wiązać się z bezpieczeństwem ruchu drogowego, a ich uwzględnienie powinno mieć na celu przeciwdziałanie niebezpiecznym i lekkomyślnym zachowaniom, które stanowią poważne zagrożenie dla użytkowników dróg. Rozszerzenie zakresu stosowania powinno również odzwierciedlać postęp techniczny w zakresie automatycznego wykrywania przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego.

---

<sup>3</sup> SWD(2019) 283 final.

<sup>4</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów pt. „Strategia na rzecz zrównoważonej i inteligentnej mobilności – europejski transport na drodze ku przyszłości”, COM(2020) 789 final.

<sup>5</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/413 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie ułatwień w zakresie transgranicznej wymiany informacji dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego (Dz.U. L 68 z 13.3.2015, s. 9).

- (6) Przepisy prawa krajowego państw członkowskich jako przestępstwa lub wykroczenia administracyjne albo karne, co może prowadzić do wszczęcia postępowań przez organy administracyjne lub sądowe przed sądami właściwymi w sprawach administracyjnych lub karnych, w zależności od mających zastosowanie procedur krajowych. *Niemniej jednak w większości przypadków państwa członkowskie ścigają te przestępstwa lub wykroczenia w toku procedur masowych i ze względu na to, w przypadku gdy dokładna identyfikacja kierowcy jest wymagana w przepisach krajowych państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia jako warunek wstępnego nałożenia odpowiedniej kary, wymogi stosowania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/41/UE<sup>6</sup> określone w art. 6 tej dyrektywy w większości przypadków – w szczególności gdy przestępstwa lub wykroczenia kwalifikują się jako administracyjne – nie zostają spełnione, a co za tym idzie, ta dyrektywa nie może być stosowana. W tym kontekście organy państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia powinny mieć do dyspozycji wykonalną procedurę zwracania się o wzajemną pomoc do odpowiednich organów państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania za pomocą ściśle określonych środków, które nie wpływają poważnie na prawa danych osób, aby móc zidentyfikować sprawców w stopniu wymaganym w ich przepisach krajowych. Powinno to jednak pozostawać bez uszczerbku dla sytuacji, w których w indywidualnych przypadkach warunki stosowania dyrektywy 2014/41/UE uznaje się za spełnione, w którym to przypadku państwa członkowskie związane dyrektywą 2014/41/UE powinny stosować procedury w niej zawarte. Należy przypomnieć, że szczególne ramy prawne Unii regulują współpracę wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych, która opiera się na zasadzie wzajemnego uznawania wyroków i orzeczeń sądowych.*

---

<sup>6</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych (Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 1).*

Konieczne jest zatem, aby stosowanie niniejszej dyrektywy nie naruszało praw i obowiązków państw członkowskich wynikających z innych mających zastosowanie przepisów Unii w sprawach karnych, w szczególności tych określonych w decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW<sup>7</sup>, dyrektywie 2014/41/UE w odniesieniu do procedur wymiany materiału dowodowego oraz procedur doręczania dokumentów określonych w art. 5 Konwencji o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej<sup>8</sup>, którą Rada ustanowiła zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej. Ponadto wdrożenie niniejszej dyrektywy nie powinno mieć negatywnego wpływu na postępowania karne wymagające szczególnych gwarancji dla zainteresowanych osób ani na gwarancje procesowe dla osób podejrzanych i oskarżonych zapisane w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64/UE<sup>9</sup>, 2012/13/UE<sup>10</sup>, 2013/48/UE<sup>11</sup>, (UE) 2016/343<sup>12</sup>, (UE) 2016/800<sup>13</sup> i (UE) 2016/1919<sup>14</sup>.

---

<sup>7</sup> *Decyzja ramowa Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym (Dz.U. L 76 z 22.3.2005, s. 16).*

<sup>8</sup> *Dz.U. C 197 z 12.7.2000, s. 3.*

<sup>9</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64/UE z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym (Dz.U. L 280 z 26.10.2010, s. 1).*

<sup>10</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/13/UE z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie prawa do informacji w postępowaniu karnym (Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 1).*

<sup>11</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/48/UE z dnia 22 października 2013 r. w sprawie prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym i w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania oraz w sprawie prawa do poinformowania osoby trzeciej o pozbawieniu wolności i prawa do porozumiewania się z osobami trzecimi i organami konsularnymi w czasie pozbawienia wolności (Dz.U. L 294 z 6.11.2013, s. 1).*

<sup>12</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/343 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie wzmocnienia niektórych aspektów domniemania niewinności i prawa do obecności na rozprawie w postępowaniu karnym (Dz.U. L 65 z 11.3.2016, s. 1).*

<sup>13</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/800 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie gwarancji procesowych dla dzieci będących podejrzanymi lub oskarżonymi w postępowaniu karnym (Dz.U. L 132 z 21.5.2016, s. 1).*

<sup>14</sup> *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1919 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie pomocy prawnej z urzędu dla podejrzanych i oskarżonych w postępowaniu karnym oraz dla osób, których dotyczy wniosek w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania (Dz.U. L 297 z 4.11.2016, s. 1).*

- (7) Należy określić obowiązki i kompetencje krajowych punktów kontaktowych, aby zapewnić ich sprawną współpracę z **wszystkimi** organami uczestniczącymi w dochodzeniach dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, które wchodzą w zakres stosowania niniejszej dyrektywy. Krajowe punkty kontaktowe powinny być zawsze dostępne dla takich **właściwych** organów i odpowiadać na ich zapytania **bez zbędnej zwłoki**. Powinno to mieć zastosowanie niezależnie od charakteru przestępstwa lub wykroczenia czy statusu prawnego **właściwego** organu, a w szczególności niezależnie od tego, czy ten **właściwy** organ ma kompetencje krajowe, regionalne czy lokalne.
- (8) Podstawowe założenia systemu transgranicznej wymiany informacji ustanowionego dyrektywą (UE) 2015/413 okazały się skuteczne. Konieczne są jednak dalsze usprawnienia i dostosowania, aby zaradzić problemom wynikającym z brakujących, błędnych lub niedokładnych danych. W związku z tym należy nałożyć na państwa członkowskie dalsze obowiązki dotyczące konieczności przechowywania niektórych danych w odpowiednich bazach danych i ich aktualizowania w celu zwiększenia skuteczności wymiany informacji.
- (9) ***W niektórych państwach członkowskich obserwuje się obecnie zjawisko popełniania poważnych przestępstw lub wykroczeń drogowych podczas korzystania z samochodów wynajętych w innych państwach członkowskich. Kierowcy takich wynajętych samochodów, którzy popełniają przestępstwa lub wykroczenia drogowe, unikają kary, gdyż mogą wykorzystywać różnice między przepisami państw członkowskich, a także niedociągnięcia związane z wymianą informacji i wzajemną pomocą.***

- (10) Należy umożliwić **krajowemu punktowi kontaktowemu** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia przeprowadzanie automatycznego wyszukiwania w rejestrach pojazdów w celu uzyskania danych dotyczących użytkowników końcowych pojazdów, w przypadku gdy takie informacje są już dostępne. Należy ponadto ustalić okres zatrzymywania danych dotyczących tożsamości poprzednich właścicieli, posiadaczy i użytkowników końcowych pojazdów, aby zapewnić organom odpowiednie informacje potrzebne im do prowadzenia dochodzeń.
- (11) Składanie wniosku o ujawnienie danych rejestracyjnych pojazdów oraz wymiana elementów danych w sprawach transgranicznych powinny odbywać się za pośrednictwem jednego systemu elektronicznego. W związku z tym, również z wykorzystaniem już istniejących ram technicznych, automatyczne wyszukiwanie danych rejestracyjnych pojazdów na podstawie dyrektywy (UE) 2015/413 powinno odbywać się wyłącznie z **wykorzystaniem doskonale zabezpieczonego** oprogramowania europejskiego systemu informacji o pojazdach i prawach jazdy (EUCARIS) oraz zmienionych wersji tego oprogramowania. **To oprogramowanie** powinno umożliwić szybką, opłacalną, bezpieczną i niezawodną wymianę określonych danych rejestracyjnych pojazdów między państwami członkowskimi, a tym samym zwiększyć skuteczność dochodzeń. Państwa członkowskie **nie** powinny wymieniać informacji za pomocą innych środków, które byłyby mniej opłacalne i które mogą nie zapewniać ochrony przekazywanych danych. **W procesie wymiany danych rejestracyjnych pojazdów właściwe organy mogą napotkać niestandardowe wnioski, mogące prowadzić do podejrzenia niewłaściwego wykorzystania procesu wymiany informacji i wymagać podjęcia odpowiednich środków przez właściwe organy. Takimi niestandardowymi wnioskami mogą być w szczególności wnioski, które są nietypowe pod względem częstotliwości lub treści, mogą być nagłe lub dotyczyć wyłącznie konkretnych przestępstw lub wykroczeń. Państwa członkowskie powinny wykorzystywać EUCARIS w szczególności do automatycznego wyszukiwania danych rejestracyjnych pojazdów i wzajemnej pomocy w identyfikacji danej osoby, wzajemnej pomocy w doręczaniu zawiadomień o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumentów uzupełniających oraz wzajemnej pomocy w działaniach związanych z egzekwowaniem przepisów.**



- (12) W celu zapewnienia jednolitych warunków **wykonywania przepisów** dotyczących wyszukiwania prowadzonego przez państwa członkowskie należy **powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze**. Należy jednak wprowadzić środki przejściowe dotyczące zautomatyzowanej wymiany danych rejestracyjnych pojazdów z wykorzystaniem istniejącego systemu elektronicznego, tak aby zagwarantować sprawną wymianę danych do czasu rozpoczęcia stosowania takich przepisów.
- (13) W przypadkach, w których na podstawie informacji uzyskanych z rejestru pojazdów nie można zidentyfikować **danej osoby** z poziomem pewności wymaganym w przepisach państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, państwa członkowskie powinny współpracować ze sobą w celu potwierdzenia tożsamości **danej osoby**. W tym celu należy wprowadzić procedurę wzajemnej pomocy służącą identyfikacji **danej osoby** w drodze wniosku o potwierdzenie albo na podstawie informacji już posiadanych przez **właściwy organ** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, albo w drodze wniosku o ukierunkowane postępowanie wyjaśniające, które miałyby zostać przeprowadzone przez odpowiednie **właściwe** organy państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania.

- (14) ***Właściwe organy państw członkowskich powinny korzystać ze standardowego elektronicznego formularza wniosku i odpowiedzi w celu*** dostarczenia dodatkowych informacji, o które zwrócił się ***właściwy organ*** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, niezbędnych do identyfikacji ***danej osoby***. ***Państwa członkowskie powinny korzystać ze swoich krajowych punktów kontaktowych, aby umożliwić wysoce bezpieczne i skuteczne przekazywanie zarówno wychodzącego wniosku o wzajemną pomoc, jak i przychodzącej odpowiedzi na niego. Wymagane informacje muszą być gromadzone bez zbędnej zwłoki i w każdym razie w terminach wspomnianych w niniejszej dyrektywie. Gromadząc informacje i odpowiadając na wniosek, państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, uwzględnia zarówno konieczność powiadomienia danej osoby w odpowiednim czasie, jak i to, że wnioskujące państwo członkowskie musi być w stanie podjąć niezbędne kroki w terminie, w szczególności w odniesieniu do statutu przedawnienia przewidzianego w przepisach krajowych wnioskującego państwa członkowskiego.***
- (15) Należy wyraźnie określić powody, dla których ***właściwy organ*** państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania może odmówić udzielenia wzajemnej pomocy w celu identyfikacji ***danej osoby***. W szczególności należy wprowadzić zabezpieczenia, które pozwolą uniknąć ujawniania w ramach tych procedur tożsamości osób chronionych, takich jak świadkowie objęci ochroną.

- (16) ***W celu ustalania tożsamości danej osoby*** państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania procedur krajowych, które miałyby zastosowanie, ***gdyby*** przestępstwo lub wykroczenie przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego zostało popełnione przez osobę będącą rezydentem. Należy zwiększyć pewność prawa w odniesieniu do możliwości zastosowania szczególnych środków w ramach takich procedur, mianowicie w odniesieniu do dokumentów wymagających potwierdzenia lub odmowy przyznania się do popełnienia przestępstwa lub wykroczenia czy nałożenia na dane osoby obowiązku współpracy przy identyfikacji ***danej osoby***. Ponieważ środki te powinny mieć takie same skutki prawne dla ***danych osób*** jak w sprawach krajowych, osoby te powinny również korzystać z tych samych standardów w zakresie praw podstawowych i praw procesowych.
- (17) W przypadku gdy przepisy Unii lub prawo krajowe państw członkowskich wyraźnie przewidują dostęp do informacji z innych krajowych lub unijnych baz danych lub możliwość ich wymiany do celów dyrektywy (UE) 2015/413, państwa członkowskie powinny mieć możliwość wymiany informacji z wykorzystaniem takich baz danych, przy jednoczesnym poszanowaniu praw podstawowych kierowców niebędących rezydentami.
- (18) ***Dana osoba może nie być*** zaznajomiona z systemem prawnym państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia ani nie posługiwać się jego językiem urzędowym lub językami urzędowymi, dlatego należy zapewnić lepszą ochronę jej praw procesowych i praw podstawowych. Aby osiągnąć ten cel, należy ustanowić obowiązkowe minimalne wymogi dotyczące treści ***zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego***, a obecny wzór zawiadomienia obejmujący wyłącznie informacje podstawowe, określony w załączniku II do dyrektywy (UE) 2015/413, nie powinien już być stosowany.

- (19) **Zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** powinno być sformułowane w sposób zrozumiały dla osób, które nie mają przeszkolenia prawniczego, i zawierać co najmniej szczegółowe informacje na temat kwalifikacji prawnej i skutków prawnych przestępstwa lub wykroczenia, w szczególności ze względu na fakt, że kary za przestępstwa lub wykroczenia objęte zakresem stosowania dyrektywy (UE) 2015/413 mogą mieć charakter niematerialny, np. mogą to być ograniczenia uprawnień sprawcy do kierowania pojazdami. Należy również wzmocnić prawo do **obrony** dzięki zapewnieniu szczegółowych informacji na temat tego, gdzie, **kiedy** i w jaki sposób można skorzystać z **tych** praw w państwie członkowskim popełnienia przestępstwa lub wykroczenia. **W tym względzie kierowcy niebędący rezydentami powinni mieć wystarczająco dużo czasu na złożenie wniosku o skorzystanie ze środka odwoławczego, na przykład odwołania.** W stosownych przypadkach należy także przedstawić opis procedur *in absentia*, ponieważ **dana osoba** może nie planować powrotu do państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, aby wziąć udział w postępowaniu. Aby zachęcić do dobrowolnej współpracy, należy również w łatwy i zrozumiały sposób przedstawić możliwości płatności i sposoby zmniejszenia wysokości kary. Ponadto, ponieważ **zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** powinno być pierwszym dokumentem otrzymanym przez **daną osobę**, powinno ono zawierać informacje określone w art. 13 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680<sup>15</sup>, które na podstawie art. 13 ust. 2 lit. d) powinny obejmować informacje o tym, z jakiego źródła pochodzą dane osobowe, oraz w art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679<sup>16</sup>. Informacje te należy podać w **zawiadomieniu o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** albo bezpośrednio, albo przez odesłanie do miejsca, w którym są one udostępniane. **Państwa członkowskie powinny pomagać użytkownikom dróg w weryfikacji autentyczności zawiadomień o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumentów uzupełniających. W tym celu za pośrednictwem bezpiecznych środków państwa członkowskie powinny udostępniać sobie nawzajem oraz Komisji wzory zawiadomień o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i wzory dokumentów uzupełniających wydawanych przez ich organy, wykorzystywanych w sprawach transgranicznych. Państwa członkowskie powinny również informować się wzajemnie o właściwych organach, które mają prawo do wydawania tych dokumentów.**

<sup>15</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchyłająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89).

<sup>16</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

- (20) W przypadku gdy osoby niebędące rezydentami są poddawane kontroli drogowej na miejscu, a takie działania prowadzą do wszczęcia postępowania w związku z popełnieniem przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, *danemu kierowcy niebędącemu rezydentem należy wysłać zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego. W przypadku kontroli na miejscu związanej z popełnieniem przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego i gdy właściwy organ wyegzekwował na miejscu karę związaną z popełnionym przestępstwem lub wykroczeniem poprzez pobranie od danej osoby grzywny na miejscu, kierowca powinien na miejscu otrzymać tylko niektóre istotne elementy informacji.*
- (21) W celu zapewnienia, aby *zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego* i wszelkie dokumenty uzupełniające trafiły do *danej osoby*, oraz w celu uniknięcia błędnego zaangażowania osób trzecich, których sprawa nie dotyczy, należy ustanowić przepisy dotyczące doręczania dokumentów.
- (22) W przypadku gdy doręczenie dokumentów nie jest możliwe za pomocą *poczty*, rejestrowanego doręczenia, *listu poleconego* ani równoważną drogą elektroniczną, *właściwy organ* państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia powinien mieć możliwość skorzystania z pomocy *właściwego organu* państwa członkowskiego rejestracji lub zamieszkania w celu doręczenia dokumentów i innych informacji danej osobie na podstawie jego własnych przepisów krajowych regulujących doręczanie dokumentów. *Państwa członkowskie powinny korzystać ze swoich krajowych punktów kontaktowych, aby umożliwić bezpieczne i efektywne przekazywanie zarówno wychodzącego wniosku o doręczenie dokumentów procesowych, jak i przychodzącej odpowiedzi na niego.*

(23) *Zarówno zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego, jak i wszelkie dokumenty uzupełniające należy przesłać w języku dokumentu rejestracyjnego pojazdu. W przypadkach gdy zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i inne informacje uzupełniające są wysyłane w języku, którego odbiorca nie rozumie, dana osoba powinna mieć możliwość zwrócenia się o otrzymanie dokumentów uzupełniających w wybranym języku urzędowym UE innym niż język dokumentu rejestracyjnego pojazdu. Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia powinien uwzględnić ten wniosek.*

■

(24) Należy zapewnić skuteczną kontrolę prawną na wypadek, gdyby *właściwe* organy państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia nie przestrzegały norm w zakresie języka i przepisów dotyczących doręczania dokumentów oraz odpowiednich przepisów krajowych.

- (25) *W celu zapobiegania nadużyciom, które miały miejsce w trakcie wdrażania poprzedniej dyrektywy, oraz w celu ochrony praw podstawowych obywateli, których dotyczy postępowanie transgraniczne ustanowione niniejszą dyrektywą, państwa członkowskie powinny zapewnić, aby ich właściwe organy i krajowe punkty kontaktowe odpowiedzialne za wdrożenie niniejszej dyrektywy w pełni wypełniały powierzone im obowiązki bez upoważniania do działań związanych z wdrażaniem niniejszej dyrektywy podmiotów prawnych będących własnością prywatną lub prywatnie zarządzanych. W szczególności prawo do ochrony danych osobowych osób, których dotyczy to postępowanie, prawo do dobrej administracji, prawo do skutecznego środka prawnego i rzetelnego procesu sądowego, a także prawo do domniemania niewinności i prawo do obrony, a także właściwe funkcjonowanie mechanizmu transgranicznej wymiany informacji ustanowionego niniejszą dyrektywą wymagają, aby jedynie wyznaczone właściwe organy krajowe mogły wszczynać, prowadzić i egzekwować te postępowania. Powinno to pozostawać bez uszczerbku dla możliwości korzystania przez właściwe organy z usług wsparcia technicznego świadczonych przez podmioty prawne będące własnością prywatną lub prywatnie zarządzane, takich jak usługi pocztowe, budowa lub konserwacja radarów, analiza używania narkotyków lub spożycia alkoholu przez laboratoria prywatne. Dwuletni okres przejściowy powinien umożliwić państwom członkowskim, które we wdrażaniu niniejszej dyrektywy skorzystały z usług podmiotów prawnych będących własnością prywatną lub prywatnie zarządzanych, zapewnienie, aby ich właściwe organy były w pełni operacyjne i były w stanie prowadzić postępowania w sprawie transgranicznej wymiany z pełnym poszanowaniem zasad określonych w niniejszej dyrektywie.*

- (26) *Trzeba podkreślić, że istnieje znaczny problem niewykonywania orzeczeń dotyczących przestępstw lub wykroczeń w ruchu drogowym popełnionych przez osoby niebędące rezydentami oraz że zmiany art. 1 decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym, zmienionej decyzją ramową Rady 2009/299/WSiSW, zawierającego definicję orzeczenia mogą nie być wystarczające, by skutecznie zmierzyć się z tym problemem.*
- (27) *Ponieważ decyzja ramowa 2005/214/WSiSW nie jest dostosowana do masowego przetwarzania przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, pociągających za sobą niewielkie kary pieniężne często kwalifikowane jako administracyjne, oraz w celu zapewnienia równego traktowania kierowców będących i niebędących rezydentami, w niniejszej dyrektywie należy ustanowić szczegółowe przepisy w celu zapewnienia wzajemnej pomocy w egzekwowaniu decyzji administracyjnych w sprawie grzywien drogowych w wymiarze transgranicznym.*
- (28) *Na podstawie niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny mieć możliwość transgranicznego egzekwowania decyzji administracyjnych w sprawie grzywien w ruchu drogowym w celu zapewnienia równego traktowania kierowców będących i niebędących rezydentami. Nie wyklucza to stosowania decyzji ramowej 2005/214/WSiSW.*



- (29) ***Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi, powinna przeprowadzić przegląd rozwiązań w zakresie transgranicznego elektronicznego dostępu do rejestrów przestępstw lub wykroczeń drogowych zarządzanych przez organy krajowe w celu oceny sposobów poprawy dostępu obywateli do ich zawiadomień.***
- (30) Należy rozszerzyć zakres informacji przekazywanych Komisji przez państwa członkowskie o elementy ściśle związane z celem, jakim jest poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego. Aby umożliwić Komisji ■ analizę sytuacji w państwach członkowskich i proponowanie inicjatyw opartych na solidnych podstawach faktycznych, ***powinno to również obejmować informacje na temat liczby przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, które zostały popełnione przez kierowców pojazdów zarejestrowanych w państwach trzecich i wykryte przez właściwy organ.*** W celu zrekompensowania dodatkowego obciążenia administracyjnego dla organów państw członkowskich i dostosowania sprawozdawczości do kalendarza oceny Komisji należy przedłużyć okres sprawozdawczy. Należy ustanowić okres przejściowy, tak aby zakończyć bez zakłóceń trwający dwuletni okres sprawozdawczy.

- (31) *Aby osiągnąć cele określone w dokumencie „Ramy polityki bezpieczeństwa ruchu drogowego UE na lata 2021–2030 – kolejne kroki w kierunku realizacji »wizji zero«”, można rozważyć, w jaki sposób zająć się przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego popełnianymi przez kierowców pojazdów zarejestrowanych w państwach trzecich. W tym celu należy zbadać różne sposoby zacieśniania współpracy i wymiany informacji w odniesieniu do przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, pod warunkiem że danym osobom zapewnia się równoważną ochronę i przestrzegane są przepisy dotyczące przekazywania danych osobowych do państw trzecich. Należy również zbadać specjalne rozwiązania cyfrowe. Nie naruszałoby to prawa państw członkowskich do zawierania dwustronnych lub wielostronnych umów z państwami trzecimi w sprawie współpracy w zakresie egzekwowania przepisów dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego. Niniejsza dyrektywa nie powinna uniemożliwiać państwom członkowskim uzgadniania i stosowania dwustronnych lub wielostronnych umów między sobą, o ile takie umowy wykraczałyby poza procedury określone w niniejszej dyrektywie oraz pomogłyby je uprościć lub ułatwić.*
- (32) Ponieważ dane dotyczące identyfikacji sprawcy stanowią dane osobowe w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/679 i dyrektywy (UE) 2016/680, a unijne ramy prawne dotyczące przetwarzania danych osobowych zostały znacząco zmienione od czasu przyjęcia dyrektywy (UE) 2015/413, przepisy dotyczące przetwarzania danych osobowych należy dostosować do tych nowych ram prawnych.

- (33) Na podstawie art. 62 ust. 6 dyrektywy (UE) 2016/680 Komisja dokonuje przeglądu innych aktów prawa Unii regulujących przetwarzanie danych osobowych przez właściwe organy do celów określonych w art. 1 ust. 1 tej dyrektywy w celu oceny konieczności dostosowania tych aktów do tej dyrektywy i w stosownych przypadkach przedstawia niezbędne propozycje zmiany takich aktów z myślą o zapewnieniu spójnego podejścia do ochrony danych osobowych wchodzących w zakres stosowania tej dyrektywy. Przegląd ten<sup>17</sup> doprowadził do uznania dyrektywy (UE) 2015/413 za jeden z tych innych aktów, które mają zostać zmienione. Należy zatem doprecyzować, że przetwarzanie danych osobowych powinno być także zgodne z dyrektywą (UE) 2016/680, w przypadku gdy wchodzi w jej zakres przedmiotowy i podmiotowy.
- (34) Wszelkie przetwarzanie danych osobowych na podstawie dyrektywy (UE) 2015/413 powinno być zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/679, dyrektywą (UE) 2016/680 i rozporządzeniem (UE) 2018/1725<sup>18</sup> w ramach ich odpowiedniego zakresu stosowania.

---

<sup>17</sup> COM(2020) 262 final.

<sup>18</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

- (35) Podstawę prawną działań związanych z przetwarzaniem niezbędnych do ustalenia tożsamości **danej osoby** oraz do dostarczenia **zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** i dokumentów uzupełniających **danym osobom** określono w dyrektywie (UE) 2015/413, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. e) oraz, w stosownych przypadkach, z art. 10 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 8 dyrektywy (UE) 2016/680. Zgodnie z tymi samymi przepisami niniejsza dyrektywa określa podstawę prawną obowiązku przetwarzania przez państwa członkowskie danych osobowych do celów udzielania sobie wzajemnej pomocy w identyfikacji **danych** osób w związku z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienione w niniejszej dyrektywie.
- (36) W niektórych państwach członkowskich dane osobowe **danych osób niebędących rezydentami** są przechowywane w sieci serwerów (w „chmurze”). Bez uszczerbku dla przepisów dotyczących naruszenia ochrony danych osobowych określonych w rozporządzeniu (UE) 2016/679 i dyrektywie (UE) 2016/680 oraz przepisów dotyczących naruszenia ochrony danych osobowych i incydentów bezpieczeństwa ustanowionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2555<sup>19</sup> państwa członkowskie powinny zapewnić wzajemne informowanie się o cyberincydentach związanych z tymi danymi.

---

<sup>19</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2555 z dnia 14 grudnia 2022 r. w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu cyberbezpieczeństwa na terytorium Unii, zmieniająca rozporządzenie (UE) nr 910/2014 i dyrektywę (UE) 2018/1972 oraz uchylająca dyrektywę (UE) 2016/1148 (dyrektywa NIS 2) (Dz.U. L 333 z 27.12.2022, s. 80).

- (37) Należy utworzyć portal internetowy („portal CBE”) z myślą o dostarczaniu użytkownikom dróg w Unii wyczerpujących informacji na temat przepisów ruchu drogowego związanych z bezpieczeństwem ruchu drogowego obowiązujących w państwach członkowskich. ***Takie informacje powinny być zrozumiałe i dostępne. Informacje te powinny obejmować informacje na temat środków odwoławczych, wszelkich praw przyznanych danym osobom na podstawie niniejszej dyrektywy, w tym opcji dotyczących języków, informacje o przepisach o ochronie danych i mających zastosowanie karach, w tym, w stosownych przypadkach, o mających zastosowanie skutkach niefinansowych, a także o systemach i dostępnych środkach płatności grzywnien w ruchu drogowym. Skutki niefinansowe odnoszą się do systemów punktów karnych lub do faktu, że popełnienie konkretnego przestępstwa lub wykroczenia drogowego może prowadzić do tymczasowego lub trwałego cofnięcia prawa jazdy danej osoby.***
- (38) Komisja powinna udzielać proporcjonalnego wsparcia finansowego na rzecz inicjatyw usprawniających współpracę transgraniczną w zakresie egzekwowania przepisów ruchu drogowego związanych z bezpieczeństwem ruchu drogowego w Unii, ***w tym kampanii informacyjnych w całej Unii na temat różnic w przepisach krajowych, ze szczególnym uwzględnieniem państw sąsiadujących.***

- (39) *Państwa członkowskie powinny dążyć do zapewnienia, aby dochody uzyskane z kar finansowych za przestępstwa lub wykroczenia związane z bezpieczeństwem ruchu drogowego, egzekwowane na podstawie niniejszej dyrektywy, były wykorzystywane do zwiększenia bezpieczeństwa ruchu drogowego i zapewnienia przejrzystości środków bezpieczeństwa ruchu drogowego.*
- (40) W celu uwzględnienia odpowiedniego postępu technicznego lub zmian w stosownych aktach prawnych Unii należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej z myślą o aktualizacji załącznika do niniejszej dyrektywy poprzez jego zmianę. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa<sup>20</sup>. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

---

<sup>20</sup> Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

- (41) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania dyrektywy (UE) 2015/413 należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze do określenia procedur i specyfikacji technicznych, w tym środków cyberbezpieczeństwa, w zakresie automatycznego wyszukiwania, które będzie przeprowadzane w związku z dochodzeniami dotyczącymi przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, treści standardowego elektronicznego formularza wniosku oraz sposobów przekazywania informacji związanych z wnioskiem o wzajemną pomoc w identyfikacji *danej osoby*, treści elektronicznych formularzy wniosku o wzajemną pomoc w doręczeniu *zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego* i dokumentów uzupełniających  , a także korzystania z portalu CBE i jego utrzymania. Rozwiązania techniczne należy dostosować do europejskich ram interoperacyjności i odpowiednich rozwiązań w ramach Interoperacyjnej Europy, o których mowa we wniosku dotyczącym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego środki na rzecz zapewnienia wysokiego poziomu interoperacyjności sektora publicznego w całej Unii (akt w sprawie Interoperacyjnej Europy)<sup>21</sup>. Uprawnienia wykonawcze powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>22</sup>.
- (42) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę (UE) 2015/413.
- (43) ***Państwa członkowskie powinny zapewnić istnienie odpowiednich i skutecznych mechanizmów egzekwowania lub ściągania kar pieniężnych.***

---

<sup>21</sup> COM(2022) 720 final.

<sup>22</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

- (44) Z uwagi na fakt, że cele niniejszej dyrektywy, a mianowicie zapewnienie wysokiego poziomu ochrony wszystkich użytkowników dróg w Unii oraz równe traktowanie kierowców poprzez uproszczenie procedur wzajemnej pomocy między państwami członkowskimi w transgranicznych dochodzeniach dotyczących przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego oraz zwiększenie ochrony praw podstawowych osób niebędących rezydentami, w przypadku gdy te przestępstwa lub wykroczenia popełniono podczas kierowania pojazdami zarejestrowanymi w innym państwie członkowskim niż państwo członkowskie, w którym miało miejsce przestępstwo lub wykroczenie, nie mogą zostać osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, możliwe jest natomiast, ze względu na skalę i skutki niniejszej dyrektywy, lepsze osiągnięcie tych celów na szczeblu unijnym, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.
- (45) Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>23</sup> skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu ...,

**PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:**

---

<sup>23</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).



## Artykuł 1

W dyrektywie (UE) 2015/413 wprowadza się następujące zmiany:

1) *tytuł dyrektywy otrzymuje brzmienie:*

*„DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2024/... z dnia ... w sprawie ułatwień w zakresie transgranicznej wymiany informacji i wzajemnej pomocy w odniesieniu do przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego”;*

2) *art. 1 otrzymuje brzmienie:*

*„Artykuł 1*

*Cel*

*Celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony wszystkich użytkowników dróg w Unii poprzez ułatwienie transgranicznej wymiany informacji w odniesieniu do przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego oraz poprzez ułatwienie egzekwowania kar, w przypadkach gdy te przestępstwa lub wykroczenia popełniane są podczas kierowania pojazdami zarejestrowanymi w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie, w którym je popełniono.”;*

- 3) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w akapicie pierwszym dodaje się litery w brzmieniu:
- „i) niezachowanie **bezpiecznej** odległości od pojazdu z przodu;
  - j) niebezpieczne wyprzedzanie;
  - k) niebezpieczne parkowanie **lub zatrzymanie**;
  - l) przekroczenie co najmniej jednej linii ■ ciągłej;
  - m) jazda pod prąd;
  - n) nieprzestrzeganie przepisów dotyczących tworzenia i korzystania z korytarzy życia **lub nieustępowanie pierwszeństwa pojazdom służb ratunkowych**;
  - o) korzystanie z przeciążonego pojazdu;
  - p) **nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ograniczeń dostępu dla pojazdów**;
  - q) **ucieczka z miejsca wypadku**;
  - r) **nieprzestrzeganie przepisów na przejazdach kolejowych**”;

b) dodaje się akapit w brzmieniu:

„Niniejsza dyrektywa nie ma wpływu na prawa i obowiązki wynikające z następujących przepisów aktów prawnych Unii:

- a) decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW\*;
- b) dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/41/UE\*\*;
- c) procedur dotyczących doręczania dokumentów określonych w art. 5 konwencji ustanowionej przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej\*\*\*;
- d) przepisów dotyczących praw osób podejrzanych i oskarżonych określonych w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64/UE\*\*\*\*, 2012/13/UE\*\*\*\*\*, 2013/48/UE\*\*\*\*\*, (UE) 2016/343\*\*\*\*\*, (UE) 2016/800\*\*\*\*\* i (UE) 2016/1919\*\*\*\*\*.

- 
- \* Decyzja ramowa Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym (Dz.U. L 76 z 22.3.2005, s. 16).
- \*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych (Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 1).
- \*\*\* Dz.U. C 197 z 12.7.2000, s. 3.
- \*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64/UE z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym (Dz.U. L 280 z 26.10.2010, s. 1).
- \*\*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/13/UE z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie prawa do informacji w postępowaniu karnym (Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 1).
- \*\*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/48/UE z dnia 22 października 2013 r. w sprawie prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym i w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania oraz w sprawie prawa do poinformowania osoby trzeciej o pozbawieniu wolności i prawa do porozumiewania się z osobami trzecimi i organami konsularnymi w czasie pozbawienia wolności (Dz.U. L 294 z 6.11.2013, s. 1).
- \*\*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/343 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie wzmocnienia niektórych aspektów domniemania niewinności i prawa do obecności na rozprawie w postępowaniu karnym (Dz.U. L 65 z 11.3.2016, s. 1).
- \*\*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/800 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie gwarancji procesowych dla dzieci będących podejrzanymi lub oskarżonymi w postępowaniu karnym (Dz.U. L 132 z 21.5.2016, s. 1).
- \*\*\*\*\* Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1919 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie pomocy prawnej z urzędu dla podejrzanych i oskarżonych w postępowaniu karnym oraz dla osób, których dotyczy wnioski w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania (Dz.U. L 297 z 4.11.2016, s. 1).”;

4) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) *lit. a), j) i l)* otrzymują brzmienie:

*„a) »pojazd« oznacza każdy środek transportu podlegający rejestracji zgodnie z prawem państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, który jest zwykle używany do przewozu drogowego osób lub rzeczy. Obejmuje to zespoły pojazdów lub przyczepy;*

j) »korzystanie z niedozwolonego pasa ruchu« oznacza niezgodne z prawem wykorzystywanie już istniejącej stałej lub tymczasowej części jezdni, ■ zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;

l) *»krajowy punkt kontaktowy« oznacza organy wyznaczone do celów przychodzącej i wychodzącej zautomatyzowanej wymiany danych rejestracyjnych pojazdów zgodnie z art. 4, przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w celu identyfikacji danej osoby zgodnie z art. 5c, przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w celu wysłania do danej osoby zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego lub dokumentów uzupełniających zgodnie z art. 5e oraz przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w egzekwowaniu ostatecznych decyzji administracyjnych w sprawie grzywien w ruchu drogowym nałożonych za przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego i odpowiedzi na te wnioski zgodnie z art. 5f.»;*

█

b) dodaje się litery w brzmieniu:

„o) *»niezachowanie **bezpiecznej** odległości od pojazdu z przodu« oznacza niezachowanie **wystarczającej** odległości **od** pojazdu z przodu █ , zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;*

p) *»niebezpieczne wyprzedzanie« oznacza wyprzedzanie innego pojazdu lub innego użytkownika drogi w sposób naruszający mające zastosowanie przepisy dotyczące **wyprzedzania**, zgodnie z definicją w **prawie** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;*

- q) »niebezpieczne parkowanie« oznacza parkowanie **lub zatrzymywanie** pojazdu w sposób naruszający mające zastosowanie przepisy dotyczące **parkowania lub zatrzymywania w niebezpieczny sposób, zgodnie z definicją w prawie** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia. Nieuiszczenie opłat parkingowych i inne podobne przestępstwa lub wykroczenia nie są uznawane za niebezpieczne parkowanie;
- r) »przekroczenie co najmniej jednej linii ■ ciągłej« oznacza zmianę pasa ruchu podczas kierowania pojazdem poprzez niezgodne z prawem przekroczenie co najmniej jednej linii ■ ciągłej, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;
- s) »jazda pod prąd« oznacza kierowanie pojazdem niezgodnie z wyznaczonym kierunkiem ruchu, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;
- t) »nieprzestrzeganie przepisów dotyczących tworzenia i korzystania z korytarzy życia **lub nieustępowanie pierwszeństwa** pojazdom służb **ratunkowych**« oznacza **nieprzestrzeganie przepisów** umożliwiających pojazdom służb ratunkowych, takim jak pojazdy policyjne, ratownicze lub wozy strażackie, przejazdu i dotarcia na miejsce sytuacji nadzwyczajnej, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;

- u) »korzystanie z przeciążonego pojazdu« oznacza korzystanie z pojazdu, który nie spełnia wymogów określonych dla jego maksymalnej dopuszczalnej masy **lub maksymalnego dopuszczalnego nacisku osi**, ustanowionych w krajowych przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych transponujących dyrektywę Rady 96/53/WE\* lub w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia w przypadku pojazdów lub operacji, dla których nie określono takich wymogów w tej dyrektywie;
- v) »zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego« oznacza pierwsze zawiadomienie **wydane danej osobie** przez **właściwy organ** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, które zawiera co najmniej informacje, o których mowa w art. 5 ust. 2;
- w) »dokumenty uzupełniające« **oznaczają jakiekolwiek decyzje** lub inne dokumenty, które **właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia** wydaje po **zawiadomieniu o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** w związku z tym **zawiadomieniem** lub z przedmiotowym przestępstwem lub wykroczeniem przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego przed etapem wniesienia odwołania do właściwego **organu uprawnionego do przyjmowania prawnie wiążących decyzji**;



- x) »**dana** osoba« oznacza osobę, którą *uznano za osobiście* odpowiedzialną za *przestępstwo lub wykroczenie przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienione w art. 2 ust. 1, zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, lub właściciela, posiadacza, użytkownika końcowego lub kierowcę pojazdu, podczas kierowania którym popełniono* przestępstwo lub wykroczenie przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienione w art. 2 ust. 1, *niezależnie od tego, czy osoba ta została uznana za osobiście odpowiedzialną*, zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;
- y) »użytkownik końcowy« oznacza każdą osobę **█**, która nie jest właścicielem ani posiadaczem pojazdu, *lecz inną osobą wskazaną w rejestrze pojazdów państwa członkowskiego rejestracji, która może zgodnie z prawem użytkować ten pojazd lub być odpowiedzialna za jego bieżącą eksploatację*, w szczególności na podstawie długoterminowej umowy leasingu lub wynajmu lub jako części parku samochodowego dostępnego dla pracowników;
- z) »państwo członkowskie zamieszkania« oznacza każde państwo członkowskie, co do którego można z wystarczającą pewnością założyć, że jest miejscem *zwykłego* pobytu *danej osoby*;

*za) »nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ograniczeń dostępu pojazdów« oznacza nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ograniczeń dostępu dla kategorii pojazdów do celów bezpieczeństwa drogowego, które są wyraźnie i widocznie wyznaczone, jak np. strefy dla pieszych i strefy szkolne, oraz pasy ruchu dla rowerów, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia. Działania wchodzące w zakres niniejszej definicji nie są objęte niniejszą dyrektywą w następujących przypadkach:*

- (i) gdy informacje na temat granic ograniczeń, zakazów lub obowiązków mających ważność w strefach, aktualnego statusu dostępu i warunków poruszania się w strefach ograniczonego dostępu dla pojazdów, a także dane dotyczące stałych ograniczeń dostępu pojazdów nie zostały utworzone i udostępnione za pośrednictwem krajowego punktu dostępu zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2022/670\*\*;*
- (ii) gdy nie przestrzegano przepisów dotyczących opłat, które należy uiścić przed wjazdem na obszar podlegający ograniczeniom dostępu pojazdów;*

- zb) *»ucieczka z miejsca wypadku« oznacza sytuację, w której sprawca odjeżdża po spowodowaniu wypadku lub kolizji w ruchu drogowym, aby uniknąć stawienia czoła konsekwencjom tego wypadku lub tej kolizji w ruchu drogowym, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;*
- zc) *»nieprzestrzeganie przepisów na przejazdach kolejowych« oznacza niezatrzymanie się na przejeździe kolejowym lub niebezpieczne zachowanie na przejeździe kolejowym, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;*
- zd) *»właściwy organ« oznacza organ odpowiedzialny za rejestrację pojazdów lub kierowców, za wszczynanie postępowań lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w sprawie przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1 lub za egzekwowanie odpowiednich kar, zgodnie z przepisami krajowymi państw członkowskich.*

---

\* *Dyrektywa Rady 96/53/WE z dnia 25 lipca 1996 r. ustanawiająca dla niektórych pojazdów drogowych poruszających się na terytorium Wspólnoty maksymalne dopuszczalne wymiary w ruchu krajowym i międzynarodowym oraz maksymalne dopuszczalne obciążenia w ruchu międzynarodowym (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, s. 59).*

\*\* *Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2022/670 z dnia 2 lutego 2022 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/40/UE w odniesieniu do świadczenia ogólnounijnych usług informacyjnych w czasie rzeczywistym dotyczących ruchu (Dz.U. L 122 z 25.4.2022, s. 1).”;*

5) dodaje się artykuł **■** w brzmieniu:

**„Artykuł 3a**

***Krajowe punkty kontaktowe***

1. **■** Każde państwo członkowskie wyznacza ***co najmniej jeden*** krajowy punkt kontaktowy ***do celów:***
  - a) ***zautomatyzowanej wymiany danych rejestracyjnych pojazdów zgodnie z art. 4;***
  - b) ***przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w identyfikacji danej osoby i odpowiedzi na te wnioski zgodnie z art. 5c;***
  - c) ***przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w doręczeniu danej osobie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego lub dokumentów uzupełniających i odpowiedzi na te wnioski zgodnie z art. 5e; oraz***
  - d) ***przychodzących i wychodzących wniosków o wzajemną pomoc w egzekwowaniu ostatecznych decyzji administracyjnych w sprawie grzywien w ruchu drogowym nałożonych za przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego i odpowiedzi na te wnioski zgodnie z art. 5f.***

***Uprawnienia krajowych punktów kontaktowych reguluje mające zastosowanie prawo danego państwa członkowskiego.***

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby ich odpowiednie krajowe punkty kontaktowe współpracowały *ze sobą* w celu zapewnienia wymiany wszystkich niezbędnych informacji w odpowiednim czasie oraz przestrzegania terminów ustanowionych w art. 5c ust. 4 i 7 oraz art. 5a ust. 2.”;

6) art. 4 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 4**

***Procedury wymiany danych rejestracyjnych pojazdów i wzajemnej pomocy między państwami członkowskimi***

1. W przypadku dochodzeń w sprawach przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1, ***które wykryto na terytorium państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, państwo*** członkowskie ***rejestracji*** przyznaje krajowym punktom kontaktowym ***państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia*** dostęp do następujących krajowych danych rejestracyjnych pojazdów i umożliwia im automatyczne wyszukiwanie:
  - a) danych dotyczących pojazdów;
  - b) danych dotyczących ***posiadaczy oraz, jeżeli są dostępne, właścicieli i użytkowników końcowych pojazdów*** ■ .

Elementy danych, o których mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b), konieczne do prowadzenia wyszukiwań, są elementami danych określonymi w załączniku.

Przy prowadzeniu wyszukiwania w formie wniosku wychodzącego **właściwy organ** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia korzysta z pełnego numeru rejestracyjnego. ***Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zapewnia również, aby każdy wychodzący wniosek zawierał nazwę właściwego organu składającego ten wniosek, nazwę użytkownika przypisaną do osoby zajmującej się wnioskiem oraz numer sprawy, której dotyczy wniosek.***

- 1a. W przypadku przestępstw lub wykroczeń drogowych wymienionych w art. 2 ust. 1 w celu ustalenia – w stosownych przypadkach – czy dane przestępstwo lub wykroczenie drogowe popełniono podczas kierowania danym pojazdem, właściwy organ może najpierw zwrócić się – za pośrednictwem swojego krajowego punktu kontaktowego – o dostęp wyłącznie do danych technicznych pojazdu zawartych w załączniku sekcja 2 część II. W przypadku ustalenia, że popełniono przestępstwo lub wykroczenie, właściwy organ może następnie – za pośrednictwem swojego krajowego punktu kontaktowego – zwrócić się o dostęp do danych osobowych dotyczących danej osoby zawartych w załączniku sekcja 2 części III, IV, V i VI.***

**1b. Państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia wykorzystuje dane uzyskane w toku dochodzenia w sprawie przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1 w celu ustalenia, kto ponosi osobistą odpowiedzialność za te przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia.**

**4. Krajowy punkt kontaktowy państwa członkowskiego rejestracji zapewnia, aby co najmniej w następujących przypadkach odesłano konkretną wiadomość informującą o tym, że w momencie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia:**

- a) pojazd był zezłomowany;**
- b) pojazd był oznaczony w jakimkolwiek krajowym rejestrze jako skradziony;**
- c) tablica rejestracyjna pojazdu była oznaczona w jakimkolwiek krajowym rejestrze jako skradziona;**
- d) w krajowym rejestrze pojazdów nie znaleziono żadnych informacji na temat zarejestrowanego pojazdu;**
- e) uznano dane wejściowe wyszukiwania za nieprawidłowe ze względu na pewne krajowe wymogi dotyczące składni;**

*f) informacje nie mogą zostać ujawnione, jeżeli żądane informacje ujawniłyby tożsamość osoby chronionej zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego rejestracji.*

- I**
- 8a. Krajowy punkt kontaktowy państwa członkowskiego rejestracji zapewnia, aby nie udostępniano żadnych innych elementów danych osobowych, niż te związane z popełnionym przestępstwem lub wykroczeniem.*
- 8b. Państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zapewnia, aby jedynie jego właściwe organy miały – za pośrednictwem swoich krajowych punktów kontaktowych – dostęp do wymiany danych rejestracyjnych pojazdów.*
- 8c. Do celów wzajemnej pomocy zgodnie z art. 5c, 5e lub 5f właściwe organy państw członkowskich zapewniają, aby każdy wniosek o wzajemną pomoc zawierał nazwę właściwego organu składającego ten wniosek, nazwę użytkownika przypisaną do osoby zajmującej się wnioskiem oraz numer sprawy, której dotyczy wniosek.”;*



7) dodaje się artykuł ■ w brzmieniu:

**„Artykuł 4a**

***Krajowe rejestry pojazdów***

1. ***Państwa członkowskie zapewniają aktualność elementów danych wymienionych w załączniku sekcja 2 części I, II i IV, jeżeli elementy te są dostępne w ich krajowych rejestrach pojazdów.***
2. ***Państwa członkowskie zatrzymują do celów niniejszej dyrektywy elementy danych, o których mowa w załączniku sekcja 2 części V i VI, jeżeli są dostępne, w krajowych rejestrach pojazdów przez co najmniej 12 miesięcy po każdej zmianie właściciela, posiadacza lub użytkownika końcowego danego pojazdu i nie dłużej, niż to potrzebne, zgodnie z definicją w prawie państw członkowskich.”;***

8) art. 5 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 5**

***Zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego***

1. ***Właściwy organ*** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia podejmuje decyzję, czy wszcząć postępowanie dotyczące przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionego w art. 2 ust. 1.

W przypadku gdy ***właściwy organ*** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia podejmie decyzję o wszczęciu takiego postępowania, ■ informuje ***on daną osobę*** w drodze ***zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego*** o przestępstwie lub wykroczeniu przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego oraz, ***w stosownych przypadkach***, o decyzji o wszczęciu postępowania, z ***zachowaniem terminów określonych w art. 5a ust. 2.***

***Zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego*** może służyć celom innym, niż określone w akapicie drugim, ***koniecznym do wyegzekwowania, takim jak wniosek o ujawnienie tożsamości i adresu osoby odpowiedzialnej, zapytanie, czy dana osoba przyznaje się lub nie do popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, czy też wniosek o uiszczenie opłaty.***

2. **Zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego**

zawiera co najmniej:

- a) wskazanie, że **zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego** wydano do celów niniejszej dyrektywy;
- b) nazwę, adres pocztowy, numer telefonu i adres e-mail właściwego organu **państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia**;
- c) wszystkie istotne informacje na temat przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, w szczególności dane pojazdu, podczas kierowania którym popełniono przestępstwo lub wykroczenie, w tym numer rejestracyjny pojazdu, miejsce, datę i godzinę popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, rodzaj przestępstwa lub wykroczenia, szczegółowe odniesienie do przepisów prawnych, które zostały naruszone, a także, w stosownych przypadkach, dane dotyczące urządzenia, przy pomocy którego wykryto dane przestępstwo lub wykroczenie;
- d) szczegółowe informacje na temat kwalifikacji prawnej przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, mających zastosowanie kar i innych skutków prawnych przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, w tym informacje związane z zakazem prowadzenia pojazdów mechanicznych (w tym punktami karnymi lub innymi ograniczeniami nałożonymi na uprawnienia do kierowania pojazdami), zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;

- e) szczegółowe informacje na temat tego, gdzie i w jaki sposób można skorzystać z prawa do obrony lub odwołać się od decyzji o prowadzeniu postępowania w sprawie przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, w tym wymogów dotyczących dopuszczalności takiego odwołania i terminu jego wniesienia, a także informacje o tym, czy i na jakich warunkach mają zastosowanie procedury *in absentia*, zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia;
- f) w stosownych przypadkach informacje o ***środkach podjętych w celu zidentyfikowania danej osoby zgodnie z art. 5b oraz o konsekwencjach braku współpracy***;
- g) w stosownych przypadkach szczególne informacje dotyczące nazwy, adresu i międzynarodowego numeru rachunku bankowego (IBAN) organu, w którym można uregulować nałożoną karę pieniężną, terminu płatności oraz ***praktycznych i dostępnych*** metod płatności, w szczególności konkretnych aplikacji, o ile metody te są dostępne zarówno dla rezydentów, jak i osób niebędących rezydentami;

- h) **jasne i wyczerpujące** informacje o mających zastosowanie przepisach o ochronie danych, prawach osób, których dane dotyczą, **wskazanie**, gdzie **można uzyskać** ■ informacje **przekazane** na podstawie art. 13 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680, w tym informacje o tym, z jakiego źródła pochodzą dane osobowe, lub na podstawie art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679, **lub wskazanie, że na portalu, o którym mowa w art. 8 niniejszej dyrektywy, dostępne są mające ogólne zastosowanie przepisy o ochronie danych;**
- i) w stosownych przypadkach szczegółowe informacje o tym, czy i w jaki sposób można złagodzić kary za przestępstwa lub wykroczenia wymienione w art. 2 ust. 1, w tym poprzez wczesną zapłatę kary pieniężnej;
- j) **w okresie przejściowym wspomnianym w art. 5h ust. 2 oraz w** stosownych przypadkach wyraźne wskazanie, że podmiot prywatny ■ , który wysłał zawiadomienie, jest pełnomocnikiem upoważnionym przez państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zgodnie z art. 5h oraz jasne rozgraniczenie między kwotami roszczeń pieniężnych w oparciu o ich podstawę prawną;
- ja) link i w miarę możliwości kod QR do portalu, o którym mowa w art. 8.**

3. ***Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia*** zapewnia, aby w przypadku gdy kierowca niebędący rezydentem, który został poddany kontroli na miejscu w ramach kontroli drogowej, ***a właściwy organ nie wyegzekwował na miejscu kary związanej z popełnionym przestępstwem lub wykroczeniem, otrzymał zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego, o którym mowa w ust. 2. To zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego przesyła się kierowcy niebędącemu rezydentem zgodnie z art. 5a ust. 2.***
- 3a. ***Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia*** zapewnia, aby w przypadku gdy kierowca niebędący rezydentem został poddany kontroli na miejscu w ramach kontroli drogowej, ***a właściwy organ wyegzekwował na miejscu karę w związku z popełnionym przestępstwem lub wykroczeniem, ten kierowca niebędący rezydentem otrzymał co najmniej następujące informacje:***
- a) ***pokwitowanie transakcji finansowej lub zawiadomienie o nałożeniu kary pieniężnej, która ma zostać uiszczona w określonym terminie;***
  - b) ***dane kontaktowe właściwego organu;***
  - c) ***informacje o popełnionych przestępstwach lub wykroczeniach oraz, w stosownych przypadkach, o sposobach zapewnienia zgodności w przyszłości;***
  - d) ***w miarę możliwości link i kod QR do portalu, o którym mowa w art. 8.***

*Informacje te przekazuje się w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia lub w innym języku urzędowym UE uznanym przez właściwy organ za odpowiedni.*

4. Na wniosek *danej osoby i zgodnie z prawem krajowym właściwy organ* państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zapewnia dostęp do wszystkich **■** informacji będących w posiadaniu *właściwego organu państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia związanych* z dochodzeniem w sprawie przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1. *Państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia może rozważyć zwrócenie się o takie informacje jako wniosek o skorzystanie ze środka odwoławczego od nałożonej kary, w którym to przypadku informuje daną osobę o tym fakcie w jasny i zwięzły sposób w zawiadomieniu o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego, a także o prawnych i proceduralnych skutkach takiego wniosku.*
  5. Państwa członkowskie zapewniają, aby początek biegu terminów, w których osoby niebędące rezydentami mogą skorzystać z prawa do odwołania się lub złagodzenia kary zgodnie z ust. 2 lit. e) oraz i), *był proporcjonalny, aby zapewnić skuteczne korzystanie z takich praw, oraz* odpowiadał dacie *wysłania pocztą lub w formie elektronicznej lub* otrzymania zawiadomienia o *popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego lub urzędowej decyzji o odpowiedzialności danej osoby.*”;
- 9) dodaje się artykuły **■** w brzmieniu:
- „Artykuł 5a**  
**Doręczanie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumentów uzupełniających**
1. *Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia* przesyła *zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego* oraz dokumenty uzupełniające **■** *danym osobom pocztą*, za pomocą rejestrowanego doręczenia, *listem poleconym* lub równoważną drogą elektroniczną zgodnie z rozdziałem III sekcja 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014<sup>24</sup>.

2. *Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zapewnia, aby zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego oraz wszelkie dokumenty uzupełniające zostały przesłane zgodnie z definicją w prawie państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia. Zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego skierowane do posiadacza, właściciela lub użytkownika końcowego pojazdu wydaje się nie później niż 11 miesięcy po popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego, w przypadku gdy automatyczne wyszukiwanie, o którym mowa w art. 4 ust. 1, powiodło się, a właściwy organ ustalił tożsamość i adres posiadacza, właściciela lub użytkownika końcowego pojazdu z niezbędnym stopniem pewności wymaganym w jego przepisach krajowych.*

*W przypadku gdy automatyczne wyszukiwanie, o którym mowa w art. 4 ust. 1, nie powiodło się lub właściwy organ nie był w stanie ustalić tożsamości i adresu posiadacza, właściciela lub użytkownika końcowego pojazdu z niezbędnym stopniem pewności wymaganym w jego przepisach krajowych, zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego wydaje się nie później niż 5 miesięcy po ustaleniu tych informacji przez właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia.*

- 9. Zachęca się państwa członkowskie do zezwolenia danym osobom na zdalny udział w postępowaniu sądowym za pomocą łącza wideo.*

#### **Artykuł 5b**

#### **Tłumaczenie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i istotnych dokumentów uzupełniających**

- 1. W przypadku gdy właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia podejmuje decyzję, czy wszcząć postępowanie dotyczące przestępstwa lub wykroczenia drogowego wymienionego w art. 2 ust. 1, wydaje zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego oraz wszelkie istotne dokumenty uzupełniające w języku dokumentu rejestracyjnego pojazdu.*

*Do celów niniejszego artykułu właściwe organy decydują, czy dany dokument uzupełniający jest istotny. Właściwe organy biorą jednak pod uwagę, że dana osoba musi zrozumieć zarzuty i być w stanie w pełni skorzystać z prawa do obrony. Obejmuje to w szczególności wszelkie odpowiednie informacje dotyczące przestępstwa lub wykroczenia, charakter popełnionego przestępstwa lub wykroczenia, wymierzoną karę, dostępne środki odwoławcze od tej decyzji, przewidziany w tym celu termin oraz wskazanie organu, do którego należy wnieść odwołanie.*

- 2. W każdej sprawie właściwe organy decydują, czy jakiegokolwiek inne dokumenty są istotne.*



3. *Zgodnie z ust. 1 akapit drugi nie wymaga się tłumaczenia fragmentów istotnych dokumentów, które nie mają znaczenia dla umożliwienia danym osobom zapoznania się z powództwem przeciwko nim.*
4. *Na wniosek danej osoby właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zezwala danej osobie na otrzymanie dokumentów uzupełniających w jednym języku urzędowym UE innym niż język dokumentu rejestracyjnego pojazdu.*
5. *Państwa członkowskie zapewniają, aby jakość tłumaczenia zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumentów uzupełniających odpowiadała co najmniej normie określonej w art. 3 ust. 9 dyrektywy 2010/64/UE.*
6. *Państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zapewnia, aby zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego oraz dokumenty uzupełniające doręczone danym osobom zostały skutecznie i szybko zweryfikowane przez dany właściwy organ, na wniosek danej osoby, ze względu na to, że takie dokumenty nie są zgodne z niniejszym artykułem, z art. 5, 5a i 5e.*

#### **Artykuł 5c**

##### **Wzajemna pomoc w identyfikacji danej osoby**

1. Państwa członkowskie udzielają sobie wzajemnej pomocy, w przypadku gdy **właściwe organy** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, **po wyczerpaniu wszelkich innych dostępnych im środków, w szczególności gdy:**
  - a) *przeprowadziły automatyczne wyszukiwanie zgodnie z art. 4 ust. 1; oraz*
  - b) *przeprowadziły wyszukiwanie w innych bazach danych wyraźnie dopuszczonych zgodnie z przepisami unijnymi i krajowymi,**nadal nie mogą zidentyfikować danej osoby z niezbędnym stopniem pewności wymaganym w jego przepisach krajowych do wszczęcia lub przeprowadzenia postępowania, o którym mowa w art. 5 ust. 1.*
- 1a. *Państwa członkowskie stosują wzajemną pomoc na podstawie niniejszego artykułu, jednak jeżeli po dokonaniu oceny okoliczności indywidualnych*

*przypadków spełnione są warunki określone w art. 6 dyrektywy 2014/41/UE, państwa członkowskie związane dyrektywą 2014/41/UE mogą stosować między sobą wyłącznie dyrektywę 2014/41/UE.*

2. **Właściwy organ** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia podejmuje decyzję, czy wystąpić z wnioskiem o wzajemną pomoc w celu uzyskania dodatkowych informacji, o których mowa w ust. 3 akapit drugi. Wniosek może zostać **złożony** wyłącznie przez **właściwy organ, zgodnie z prawem krajowym tego państwa członkowskiego. Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia wykorzystuje uzyskane dane w celu ustalenia, kto ponosi osobistą odpowiedzialność za przestępstwa lub wykroczenia drogowe wymienione w art. 2 ust. 1 niniejszej dyrektywy, popełnione na terytorium państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia.**
3. Jeżeli **właściwy organ** państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia podejmie decyzję o wystąpieniu z wnioskiem o wzajemną pomoc zgodnie z ust. 1, **poprzez** swój krajowy punkt kontaktowy **█** przesyła wniosek **█** o strukturze elektronicznej do krajowego punktu kontaktowego państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania.

Do **właściwego organu** państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania można wystąpić z wnioskiem o:

**█**

- b) **ustalenie tożsamości i adresu danej osoby, zgodnie z prawem krajowym tego państwa członkowskiego, w tym za pomocą innych krajowych baz danych, takich jak rejestry praw jazdy lub rejestry ludności;**

c) *zwrócenie się do właściciela, posiadacza lub użytkownika końcowego pojazdu o przekazanie informacji na temat tożsamości, adresu i, jeżeli są dostępne, innych danych kontaktowych osoby odpowiedzialnej, zgodnie z procedurami krajowymi mającymi zastosowanie, jak gdyby dana czynność dochodzeniowa została zarządzona przez organy jego własnego państwa.*

4. **■** O ile *właściwy organ* państwa członkowskiego *rejestracji lub zamieszkania* nie postanowi powołać się na jedną z podstaw odmowy wymienionych w ust. 7 lub nie jest możliwe zgromadzenie wymaganych informacji, *bez zbędnej zwłoki gromadzi on* wymagane informacje, *o których mowa w ust. 3.* Bez zbędnej zwłoki *i nie później niż 2 miesiące od dnia, w którym właściwy organ* państwa członkowskiego *rejestracji lub zamieszkania ustalił informacje niezbędne do udzielenia odpowiedzi na wniosek, odpowiada na wniosek drogą elektroniczną za pośrednictwem swojego krajowego punktu kontaktowego.*

**■**

*Właściwe organy* państwa członkowskiego rejestracji i państwa członkowskiego zamieszkania, gromadząc dodatkowe informacje, przestrzegają formalności i procedur wyraźnie wymaganych przez *właściwy organ* państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia w zakresie, w jakim nie są one niezgodne z ich przepisami krajowymi.

**■**

7. ***Właściwe organy państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania*** mogą odmówić udzielenia dodatkowych informacji, o które zwrócono się zgodnie z ust. 3. Czynią to wyłącznie w następujących przypadkach:
- a) w prawie państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania istnieje immunitet lub przywilej, który uniemożliwia przekazanie informacji;
  - b) przekazanie wymaganych informacji byłoby sprzeczne z zasadą ***ne bis in idem*** lub ***zagroziłoby prowadzonemu dochodzeniu w sprawie przestępstwa***;
  - c) przekazanie wymaganych informacji ***byłoby sprzeczne z żywotnymi interesami w zakresie bezpieczeństwa narodowego państwa członkowskiego, do którego zwrócono się z wnioskiem, lub szkodziłoby*** tym interesom, narażałoby na niebezpieczeństwo źródło informacji lub wiązałoby się z wykorzystaniem informacji niejawnych odnoszących się do określonych działań wywiadu;
  - d) istnieją istotne przesłanki uznania, że przekazanie wymaganych informacji byłoby sprzeczne ze spoczywającymi na państwie członkowskim rejestracji lub państwie członkowskim zamieszkania obowiązkami wynikającymi z art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej i z Karty praw podstawowych Unii Europejskiej;

- e) przekazanie wymaganych informacji ***naraziłoby na niebezpieczeństwo osobę*** chronioną zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania ***lub*** spowodowałoby ujawnienie tożsamości tej osoby.

**█**

***Nie później niż 2 miesiące od dnia, w którym właściwy organ państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania podejmie decyzję o zastosowaniu podstawy odmowy lub stwierdzi, że nie jest możliwe zgromadzenie wymaganych informacji, informuje o tym państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia za pośrednictwem swojego krajowego punktu kontaktowego. Właściwy organ państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania może podjąć decyzję o niewskazaniu, która podstawa odmowy ma zastosowanie w przypadkach, o których mowa w lit. b), c) i e).***

**█**

11. Wniosek *o strukturze elektronicznej* zawiera następujące informacje:

- b) elementy danych dotyczące *danej osoby* uzyskane w wyniku automatycznego wyszukiwania przeprowadzonego zgodnie z art. 4 ust. 1;
- c) o ile jest dostępny, zarejestrowany wizerunek *kierowcy* pochodzący z urządzenia wykrywającego, w szczególności fotoradarów;
- d) *dane dotyczące przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1;*
- e) *dane dotyczące pojazdu, z wykorzystaniem którego popełniono przestępstwo lub wykroczenie;*
- f) *powód złożenia wniosku o wzajemną pomoc.*

#### *Artykuł 5d*

##### *Środki krajowe ułatwiające identyfikację osoby odpowiedzialnej*

1. W celu skutecznej identyfikacji osoby odpowiedzialnej państwa członkowskie mogą stosować wszelkie środki w odniesieniu do przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1 na podstawie swoich przepisów krajowych, takie jak środki dotyczące obowiązku współpracy *posiadacza, właściciela lub użytkownika końcowego* przy identyfikacji osoby odpowiedzialnej, pod warunkiem że przestrzegane są prawa podstawowe i prawa procesowe wynikające z prawa unijnego i krajowego.
2. Zgodnie z ust. 1 *właściwe organy* mogą w szczególności:
  - a) doręczać *danym* osobom dokumenty *w związku z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego* wymienionymi w art. 2 ust. 1, w tym dokumenty wzywające *dane* osoby do potwierdzenia ich odpowiedzialności *za przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego;*
  - b) stosować w możliwie najszerszym zakresie obowiązki – *w tym powiązane z nimi kary* – nałożone na *dane osoby*, które to obowiązki są istotne dla identyfikacji osoby odpowiedzialnej.

**Artykuł 5e**

**Wzajemna pomoc w doręczaniu zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumentów uzupełniających**

1. **Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia może wysłać zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego lub dokumenty uzupełniające do danych osób za pośrednictwem właściwych organów państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania w następujących przypadkach:**
  - a) **adres osoby, do której skierowany jest dokument, jest nieznany, niepełny lub niepewny;**



- b) przepisy proceduralne wynikające z prawa krajowego państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia wymagają dowodu doręczenia dokumentu innego niż dowód, który można uzyskać dzięki poczcie, rejestrowanemu doręczeniu, listowi poleconemu lub równoważnym środkom elektronicznym;*
- c) doręczenie dokumentu za pomocą poczty, rejestrowanego doręczenia, listu poleconego lub równoważnego środka elektronicznego było niemożliwe;*
- d) państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia z uzasadnionych przyczyn uważa, że doręczenie dokumentu za pomocą poczty, rejestrowanego doręczenia, listu poleconego lub równoważnego środka elektronicznego w tym konkretnym przypadku będzie nieskuteczne lub jest nieodpowiednie.*

*Właściwe organy państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia oraz państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania komunikują się ze sobą za pośrednictwem swoich odpowiednich krajowych punktów kontaktowych.*

2. *Państwo członkowskie rejestracji lub państwo członkowskie zamieszkania zapewnia, aby zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego i dokumenty uzupełniające, które mają zostać doręczone zgodnie z ust. 1, były doręczane albo zgodnie z ich prawem krajowym, albo – jeżeli jest to należyte uzasadnione – za pomocą konkretnej metody wymaganej przez państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, o ile taka metoda nie jest niezgodna z ich prawem krajowym.*
3. *Państwo członkowskie rejestracji lub państwo członkowskie zamieszkania zapewniają, aby właściwy organ udzielił odpowiedzi o strukturze elektronicznej obejmującej:*
  - a) *w przypadku gdy doręczenie się powiedzie – datę doręczenia i dane osoby odbierającej dokument;*
  - b) *w przypadku gdy doręczenie nie powiedzie się – powód niedostarczenia zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego lub dokumentu uzupełniającego.*

*Odpowiedź dotyczącą doręczenia, które się powiodło, uznaje się za dowód doręczenia dokumentu.*

#### *Artykuł 5f*

##### *Wzajemna pomoc w działaniach związanych z egzekwowaniem przepisów*

1. *Państwa członkowskie udzielają sobie pomocy w egzekwowaniu przepisów w przypadku niewiszczenia grzywny w ruchu drogowym nałożonej za popełnienie przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1.*

2. *Po doręczeniu danej osobie zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego oraz w przypadku nieuiszczenia grzywny w ruchu drogowym nałożonej przez właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, organ ten może zwrócić się do właściwego organu państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania o pomoc w egzekwowaniu decyzji administracyjnych w sprawie grzywien w ruchu drogowym związanych z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionymi w art. 2 ust. 1.*
3. *Wniosek o pomoc spełnia następujące kryteria:*
  - a) *decyzja w sprawie grzywny w ruchu drogowym ma charakter administracyjny, jest ostateczna i egzekwowalna zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami ustawowymi i wykonawczymi wnioskującego państwa członkowskiego;*
  - b) *państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia posiada dowód doręczenia danej osobie wniosku o zapłatę grzywny w ruchu drogowym;*
  - c) *dana osoba została poinformowana o środkach odwoławczych od decyzji administracyjnej nakładającej grzywnę w ruchu drogowym zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami ustawowymi i wykonawczymi państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia i miała możliwość skorzystania z tych środków odwoławczych; oraz*
  - d) *grzywna w ruchu drogowym jest wyższa niż 70 EUR.*

4. *Właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia przekazuje państwu członkowskiemu rejestracji lub państwu członkowskiemu zamieszkania wniosek o strukturze elektronicznej dotyczący wzajemnej pomocy, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.*
5. *Jeżeli dana osoba może wykazać, że dokonano płatności grzywny w ruchu drogowym, właściwy organ państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania niezwłocznie powiadamia o tym właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia.*
6. *Właściwe organy państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania uznają decyzję administracyjną w sprawie grzywny w ruchu drogowym, która została przekazana zgodnie z niniejszym artykułem bez konieczności dalszych formalności, i niezwłocznie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu jej wyegzekwowania, chyba że ten właściwy organ postanowi powołać się na jedną z podstaw odmowy uznania lub wyegzekwowania przewidzianych w ust. 8.*
7. *Wyegzekwowanie decyzji w sprawie grzywny w ruchu drogowym podlega przepisom ustawowym i wykonawczym mającym zastosowanie w państwie członkowskim rejestracji lub państwie członkowskim zamieszkania.*

8. *Właściwy organ państwa członkowskiego, do którego skierowano wniosek, może odmówić uznania i wyegzekwowania decyzji administracyjnej w sprawie grzywny w ruchu drogowym, jeżeli ustalono, że:*
- a) *wyegzekwowanie decyzji w sprawie grzywny w ruchu drogowym jest sprzeczne z zasadą ne bis in idem;*
  - b) *w prawie państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania istnieje immunitet, który uniemożliwia wyegzekwowanie decyzji administracyjnej w sprawie grzywny w ruchu drogowym;*
  - c) *decyzja w sprawie grzywny w ruchu drogowym nie jest już egzekwowalna na podstawie prawa państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania ze względu na upływ czasu;*
  - d) *decyzja w sprawie grzywny w ruchu drogowym nie jest ostateczna;*
  - e) *decyzja w sprawie grzywny w ruchu drogowym lub co najmniej jej istotna treść nie została przetłumaczona, jak określono w art. 5b;*
  - f) *wniosek jest niekompletny i nie może zostać wypełniony przez właściwe organy państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia; lub*

*g) naruszane są prawa podstawowe lub podstawowe zasady prawne zapisane w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.*

*W przypadku odrzucenia wniosku właściwy organ państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia, podając przyczyny odrzucenia wniosku.*

- 9. Kwota pieniężna uzyskana w wyniku wyegzekwowania decyzji w sprawie grzywny w ruchu drogowym przypada państwu członkowskiemu rejestracji lub państwu członkowskiemu zamieszkania, chyba że państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia oraz państwo członkowskie rejestracji lub państwo członkowskie zamieszkania uzgodniły inaczej. Środki pieniężne są gromadzone w walucie państwa członkowskiego rejestracji lub państwa członkowskiego zamieszkania, w zależności od tego, którą z nich umieszczono we wniosku.*
- 10. Ust. 1–9 nie wykluczają stosowania decyzji ramowej 2005/214/WSiSW, dwustronnych lub wielostronnych umów lub porozumień między państwami członkowskimi w zakresie, w jakim takie umowy lub porozumienia przyczyniają się do dalszego uproszczenia lub ułatwienia procedur egzekwowania kar pieniężnych w ramach zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.*

#### *Artykuł 5g*

#### *Specyfikacje techniczne wymiany danych rejestracyjnych pojazdów i wzajemnej pomocy*

- 1. Do wymiany informacji lub udzielania wzajemnej pomocy, zgodnie z art. 3a ust. 1, państwa członkowskie wykorzystują specjalnie zaprojektowane i wysoce zabezpieczone oprogramowanie europejskiego systemu informacji o pojazdach i prawach jazdy (EUCARIS) oraz zmienione wersje tego oprogramowania.*

*Państwa członkowskie zapewniają, aby przetwarzanie danych zgodnie z ust. 1 było bezpieczne, opłacalne, szybkie i niezawodne oraz przeprowadzane za pomocą środków interoperacyjnych w ramach struktury zdecentralizowanej.*

- 2. Najpóźniej rok po wejściu w życie niniejszej dyrektywy Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu ustanowienia procedur, treści i specyfikacji technicznych oprogramowania, w tym środków cyberbezpieczeństwa w odniesieniu do wniosków i odpowiedzi o strukturze elektronicznej związanych z art. 3a ust. 1 lit. a), oraz sposobów przekazywania informacji na potrzeby udzielania wzajemnej pomocy, w tym stosowania jednolitych wzorów, i procedur określonych w art. 4, 5c, 5e i 5f.*
- 3. Informacje wymieniane za pośrednictwem EUCARIS są przekazywane w formie zaszyfrowanej.*
- 4. Ustanawiając te akty wykonawcze, Komisja bierze pod uwagę następujące elementy:*
  - (i) jeżeli wniosek nie pochodzi od znanego członka platformy komunikacji elektronicznej, właściwe organy mają możliwość identyfikacji bezpośredniego i pośredniego dostępu;*

- (ii) państwo członkowskie rejestracji może zwrócić się o szczegółowe informacje dotyczące przestępstwa lub wykroczenia przed przekazaniem danych rejestracyjnych państwu członkowskiemu popełnienia przestępstwa lub wykroczenia oraz przyznania możliwości odmowy przekazania danych rejestracyjnych, jeżeli państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia nie odpowiedziało na pierwsze żądanie szczegółowych informacji w ciągu miesiąca;*
- (iii) właściwe organy mają możliwość zapoznania się z wnioskami w celu zagwarantowania, że są one należycie uzasadnione i zgodne z wymogami niniejszej dyrektywy;*
- (iv) rejestr konsultacji powodujący automatyczne powiadamianie członków w przypadku nadzwyczajnego wzrostu liczby konsultacji; oraz*
- (v) ustanawia procedury umożliwiające państwom członkowskim podejmowanie odpowiednich środków w odpowiedzi na te powiadomienia i niestandardowe wnioski w celu ograniczenia ryzyka związanego z danymi, a także organizuje współpracę między państwami członkowskimi w zakresie monitorowania ryzyka, zarządzania nim i jego ograniczania, w szczególności w odniesieniu do nieprzesyłania danych w odpowiedzi na niestandardowe wnioski niespełniające norm, w drodze odstępstwa od art. 4 ust. 1;*



- (vi) *w przypadku gdy właściwe organy mają możliwość wymiany danych w synchronicznym trybie pojedynczym i w przypadku gdy mają możliwość wymiany danych w asynchronicznym trybie wsadowym.*

*Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 10a ust. 2.*

5. *Do czasu rozpoczęcia stosowania aktów wykonawczych, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, wyszukiwanie, o którym mowa w art. 3a ust. 1 lit. a), przeprowadza się zgodnie z procedurami opisanymi w rozdziale 3 pkt 2 i 3 załącznika do decyzji 2008/616/WSiSW<sup>\*\*</sup>, stosowanymi łącznie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.*
6. *Każde państwo członkowskie ponosi swoje własne koszty powstałe w wyniku administracji przedmiotowym oprogramowaniem i jego zmienionymi wersjami oraz w wyniku wykorzystywania, utrzymania i aktualizacji tego oprogramowania i jego zmienionych wersji.*

Artykuł 5h

**Prywatne podmioty prawne**

1. *Po upływie dwóch lat od transpozycji niniejszej dyrektywy państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe organy nie upoważniały podmiotów prawnych będących własnością prywatną lub prywatnie zarządzanych mających odrębną osobowość prawną do prowadzenia jakiegokolwiek działalności związanej ze stosowaniem niniejszej dyrektywy.*
2. *Do zakończenia okresu, o którym mowa w ust. 1, państwa członkowskie zapewniają, aby wyłącznie właściwe organy mogły inicjować i przeprowadzać procedury związane z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionymi w art. 2 ust. 1, takie jak wymiana informacji, egzekwowanie przepisów lub wszelkiego rodzaju wzajemna pomoc na podstawie niniejszej dyrektywy.*

█

---

\* *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 73).*

\*\* *Decyzja Rady 2008/616/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie wdrożenia decyzji 2008/615/WSiSW w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej (Dz.U. L 210 z 6.8.2008, s. 12).”;*

10) art. 6 i 7 otrzymują brzmienie:

**„Artykuł 6**

***Sprawozdawczość i monitorowanie***

**I**

2. Do dnia ... [*cztery lata od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy*], a następnie co cztery lata każde państwo członkowskie przesyła Komisji sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy. ***Sprawozdanie zawiera dane i statystyki dotyczące każdego roku kalendarzowego w okresie sprawozdawczym.***
3. W sprawozdaniu tym podaje się liczbę automatycznych wyszukiwań przeprowadzonych przez państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia zgodnie z art. 4 ust. 1 i skierowanych do krajowego punktu kontaktowego państwa członkowskiego rejestracji w związku z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionymi w art. 2 ust. 1, które popełniono na jego terytorium, wraz z rodzajem przestępstw lub wykroczeń, których dotyczyły wnioski, oraz ustrukturyzowaną liczbą zapytań, które nie dały rezultatu, według przyczyny braku rezultatu. Informacje te mogą być oparte na danych udostępnionych za pośrednictwem EUCARIS.

Sprawozdanie to obejmuje także opis sytuacji na szczeblu krajowym odnośnie do działań podjętych w związku z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego **oraz opis wszelkich powiązanych problemów napotkanych przez państwa członkowskie**. W opisie tym określa się co najmniej:

- a) całkowitą liczbę zarejestrowanych przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1, które zostały wykryte automatycznie lub bez identyfikacji **■ danej** osoby na miejscu;
- b) liczbę zarejestrowanych przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1, które zostały popełnione podczas korzystania z pojazdów zarejestrowanych w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie, w którym miało miejsce przestępstwo lub wykroczenie, i wykryte automatycznie lub bez identyfikacji **■ danej** osoby na miejscu;
- c) liczbę zamontowanych na stałe lub przenośnych urządzeń do automatycznego wykrywania, w tym fotoradarów;
- d) liczbę kar pieniężnych zapłaconych dobrowolnie przez osoby niebędące rezydentami;
- e) liczbę przekazanych drogą elektroniczną wniosków o wzajemną pomoc zgodnie z art. 5c ust. 3 **i odpowiedzi** na nie oraz liczbę wniosków, w przypadku których informacje nie zostały przekazane;

- f) liczbę przekazanych drogą elektroniczną wniosków o wzajemną pomoc zgodnie z *art. 5c i art. 5e ust. 1 i odpowiedzi* na nie oraz liczbę wniosków, w przypadku których doręczenie dokumentów było niemożliwe;
- fa) liczbę przekazanych drogą elektroniczną wniosków o wzajemną pomoc zgodnie z art. 5f i odpowiedzi na nie, liczbę wniosków, w przypadku których wyegzekwowanie kar było możliwe, oraz liczbę wniosków, w przypadku których wyegzekwowanie kar nie było możliwe.*
- 3a. W sprawozdaniu wskazuje się również liczbę i rodzaj przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymienionych w art. 2 ust. 1, popełnionych przez kierowców pojazdów zarejestrowanych w państwie trzecim.**
4. Komisja ocenia sprawozdania przesłane przez państwa członkowskie i informuje komitet, o którym mowa w art. 10a, o ich treści nie później niż 6 miesięcy po otrzymaniu sprawozdań od wszystkich państw członkowskich.

## *Artykuł 7*

### *Obowiązki dodatkowe*



*Podmioty prawne występujący jako posiadacze, właściciele lub użytkownicy końcowi pojazdów podlegających wymianie danych na podstawie niniejszej dyrektywy mają prawo do uzyskania informacji na temat przetwarzania ich danych.*

*Państwa członkowskie informują się wzajemnie o cyberincydentach zgłoszonych na podstawie art. 23 dyrektywy (UE) 2022/2555, w przypadku gdy incydenty te dotyczą danych przechowywanych w wirtualnych chmurach lub wirtualnych lub fizycznych usługach hostingowych w chmurze.”;*

- 10) dodaje się *artykuł* w brzmieniu:

#### *„Artykuł 7a*

##### *Wsparcie finansowe na rzecz współpracy transgranicznej w działaniach związanych z egzekwowaniem przepisów*

Komisja udziela wsparcia finansowego na rzecz inicjatyw, które przyczyniają się do współpracy transgranicznej w zakresie egzekwowania przepisów ruchu drogowego związanych z bezpieczeństwem ruchu drogowego w Unii, w szczególności wymiany najlepszych praktyk, oraz do stosowania inteligentnych metod i technik egzekwowania przepisów w państwach członkowskich, intensyfikacji budowania zdolności organów ścigania. *Wsparcie finansowe można również zapewnić na rzecz kampanii uświadamiających dotyczących działań związanych z transgranicznym egzekwowaniem przepisów oraz kampanii informacyjnych w całej Unii na temat różnic w przepisach krajowych.”;*

- 11) art. 8 otrzymuje brzmienie:

#### *„Artykuł 8*

##### *Portal informacyjny dotyczący przestępstw lub wykroczeń przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego („portal CBE”)*

1. Komisja tworzy i utrzymuje internetowy portal CBE dostępny we wszystkich językach urzędowych Unii, przeznaczony do **udostępniania użytkownikom dróg informacji na temat obowiązujących w państwach członkowskich przepisów w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, w tym, w przypadku gdy ma to szczególne znaczenie, sposobów zapewnienia zgodności z przepisami. Obejmuje to informacje na temat środków odwoławczych, wszelkich praw przyznanych danym osobom na podstawie niniejszej dyrektywy, w tym opcji językowych, informacje o przepisach o ochronie danych i mających zastosowanie karach, w tym, w stosownych przypadkach, o mających zastosowanie skutkach niefinansowych, a także o systemach i dostępnych środkach płatności grzywien w ruchu drogowym.**

█

4. Portal CBE jest kompatybilny z interfejsem ustanowionym na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1724\* oraz z innymi portalami lub platformami o podobnym przeznaczeniu, takimi jak europejski portal »e-Sprawiedliwość«.
5. Do celów niniejszego artykułu państwa członkowskie przekazują Komisji aktualne informacje. ***Państwa członkowskie zapewniają, aby link do portalu internetowego znajdował się na stronach internetowych właściwych organów.***

■

---

\* ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1724 z dnia 2 października 2018 r. w sprawie utworzenia jednolitego portalu cyfrowego w celu zapewnienia dostępu do informacji, procedur oraz usług wsparcia i rozwiązywania problemów, a także zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1024/2012 (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 1).”;***

11) dodaje się **artykuł** w brzmieniu:

**„Artykuł 8a**

***Dwu- i wielostronne umowy między państwami członkowskimi***

***Niniejsza dyrektywa nie wyklucza stosowania dwustronnych lub wielostronnych umów lub porozumień między państwami członkowskimi, o ile takie umowy lub porozumienia pozwalają na wykroczenie poza wymogi niniejszej dyrektywy i przyczyniają się do dalszego uproszczenia lub ułatwienia procedur określonych w niniejszej dyrektywie.”;***

12) art. 9 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 9**

***Akty delegowane***

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 10 w celu zmiany załącznika polegającej na jego aktualizacji w świetle postępu technicznego lub gdy wymagają tego unijne akty prawne bezpośrednio związane z aktualizacją załącznika.”;



13) dodaje się artykuły ■ w brzmieniu:

„Artykuł 10a

Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011\*.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. W przypadku gdy ■ komitet ***nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.***

■

## Artykuł 10b

### ***Przedstawianie sprawozdań przez Komisję***

Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat stosowania niniejszej dyrektywy przez państwa członkowskie nie później niż 18 miesięcy po otrzymaniu sprawozdań, o których mowa w art. 6 ust. 2, od wszystkich państw członkowskich.

## Artykuł 10c

### ***Sprawozdawczość przejściowa***

***Najpóźniej w dniu 6 maja 2026 r. państwa członkowskie składają Komisji kompleksowe sprawozdanie zgodnie z akapitami drugim i trzecim niniejszego artykułu.***

***W tym kompleksowym sprawozdaniu podaje się liczbę automatycznych wyszukiwań przeprowadzonych przez państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia skierowanych do krajowych punktów kontaktowych państw członkowskich rejestracji w związku z przestępstwami lub wykroczeniami popełnionymi na jego terytorium, wraz z rodzajem przestępstw lub wykroczeń, których dotyczyły wnioski, i liczbą zapytań, które nie dały rezultatu.***

***Kompleksowe sprawozdanie obejmuje także opis sytuacji na szczeblu krajowym odnośnie do działań podjętych w związku z przestępstwami lub wykroczeniami przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego, w oparciu o odsetek takich przestępstw lub wykroczeń, w związku z którymi wysłano zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa lub wykroczenia drogowego.***

---

\* ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13)."***

14) ***dodaje się artykuł w brzmieniu:***

**„Artykuł 11a**

**Przegląd**

***Do dnia ... [trzy lata po transpozycji] Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszej dyrektywy przez państwa członkowskie. W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dalszego przeglądu niniejszej dyrektywy w odniesieniu do włączenia innych przestępstw lub wykroczeń, o ile dane państw członkowskich wykazują, że ma to pozytywny i wymierny wpływ na bezpieczeństwo ruchu drogowego.”;***

- 15) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej dyrektywy;
- 16) uchyla się załącznik II.

**Artykuł 2**  
**Transpozycja**

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia ... [30 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy]. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

### *Artykuł 3*

#### *Wejście w życie*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

### *Artykuł 4*

#### *Adresaci*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*Przewodniczący/Przewodnicząca*

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący/Przewodnicząca*



## ZAŁĄCZNIK


Elementy danych konieczne do prowadzenia wyszukiwania, o którym mowa w art. 4 ust. 1 *i*

**1a**

1. Elementy danych dla początkowego wyszukiwania (wniosek wychodzący)

Pozycja	<input type="radio"/> (1)	Uwagi
Państwo członkowskie rejestracji	<input type="radio"/>	Znak wyróżniający <sup>(2)</sup> państwa członkowskiego rejestracji wykrytego pojazdu
Numer rejestracyjny	<input type="radio"/>	Pełny numer rejestracyjny wykrytego pojazdu
Dane dotyczące przestępstwa lub wykroczenia <b>lub kontroli pojazdu</b>	<input type="radio"/>	
<b>Miejsce popełnienia przestępstwa lub wykroczenia</b>	<input type="radio"/>	<b>Adres lub oznaczenie kilometra drogi, gdzie popełniono przestępstwo lub wykroczenie</b>
Państwo członkowskie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia <b>lub kontroli pojazdu</b>	<input type="radio"/>	Znak wyróżniający <sup>(3)</sup> państwa członkowskiego popełnienia przestępstwa lub wykroczenia
<b>Właściwy organ</b>	<input type="radio"/>	<b>Nazwa właściwego organu, zgodnie z art. 4 ust. 1, odpowiedzialnego za złożenie wniosku o udostępnienie danych lub za postępowanie</b>
<b>Nazwa użytkownika</b>	<input type="radio"/>	<b>Nazwa użytkownika osoby, zgodnie z art. 4 ust. 1, odpowiedzialnej za złożenie wniosku o udostępnienie danych lub za postępowanie</b>
<b>Numer sprawy</b>	<input type="radio"/>	<b>Numer sprawy nadany przez organ prowadzący postępowanie składający wniosek zgodnie z art. 4 ust. 1</b>
Data popełnienia przestępstwa lub wykroczenia <b>lub kontroli pojazdu</b>	<input type="radio"/>	
Godzina popełnienia przestępstwa lub wykroczenia <b>lub kontroli pojazdu</b>	<input type="radio"/>	

Pozycja	O  <sup>(1)</sup>	Uwagi
Cel wyszukiwania	O	<p>Kod wskazujący na rodzaj przestępstwa lub wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu ruchu drogowego wymieniony w art. 2 ust. 1</p> <p>1. = przekroczenie dopuszczalnej prędkości  2. = kierowanie pojazdem pod wpływem alkoholu  3. = niedopełnienie obowiązku korzystania z pasów bezpieczeństwa  4. = niezastosowanie się do czerwonego sygnału świetlnego  5. = korzystanie z niedozwolonego pasa ruchu  10. = kierowanie pojazdem pod wpływem środków odurzających  11. = niedopełnienie obowiązku używania w czasie jazdy kasków ochronnych  12. = niezgodne z prawem korzystanie z telefonu komórkowego lub innych środków łączności podczas kierowania pojazdem</p> <p>[...] = niezachowanie bezpiecznej odległości od pojazdu z przodu  [...] = niebezpieczne wyprzedzanie  [...] = niebezpieczne parkowanie lub zatrzymanie  [...] = przekroczenie co najmniej jednej linii  ciągłej  [...] = jazda pod prąd  [...] = nieprzestrzeganie przepisów dotyczących tworzenia i korzystania z korytarzy życia lub nieustępowanie pierwszeństwa pojazdom służb ratunkowych  [...] = <i>korzystanie</i> z przeciążonego pojazdu  [...] = <i>nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ograniczeń dostępu dla pojazdów</i>  [...] = <i>ucieczka z miejsca wypadku</i>  [...] = <i>nieprzestrzeganie przepisów na przejazdach kolejowych</i></p>

<sup>(1)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych. 

<sup>(2)(3)</sup> Znak wyróżniający zgodnie z art. 37 Konwencji wiedeńskiej o ruchu drogowym z dnia 8 listopada 1968 r. zawartej pod auspicjami Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ lub kod państwa członkowskiego w systemie EUCARIS.

2. Elementy danych dostarczone w wyniku początkowego wyszukiwania przeprowadzonego na podstawie art. 4 ust. 1 i 1a

Część I. Dane dotyczące pojazdów *dostarczone zgodnie z art. 4 ust. 1*

Pozycja	O/N <sup>(4)</sup>	Uwagi <sup>(5)</sup>
Numer rejestracyjny	O	(Kod A) Pełny numer rejestracyjny pojazdu, którego dotyczy wniosek
Numer podwozia/VIN	O	(Kod E) Pełny numer podwozia/VIN pojazdu, którego dotyczy wniosek
Państwo członkowskie rejestracji	O	Znak wyróżniający <sup>(6)</sup> państwa członkowskiego rejestracji pojazdu, którego dotyczy wniosek
Marka	O	(Kod D.1) Marka pojazdu, którego dotyczy wniosek, np. Ford, Opel, Renault
Nazwa handlowa lub nazwy handlowe pojazdu	O	(Kod D.3) Nazwa handlowa pojazdu, którego dotyczy wniosek, np. Focus, Astra, Megane
Kod kategorii UE	O	(Kod J) np. N1, M2, N2, L, T
Data pierwszej rejestracji	O	(Kod B) Data pierwszej rejestracji pojazdu, którego dotyczy wniosek
Data ostatniej rejestracji	O	(Kod I) Data ostatniej rejestracji pojazdu, którego dotyczy wniosek
Język	O	Język dokumentu rejestracyjnego pojazdu
Poprzednie zapytania	N	Daty poprzednich zapytań w sprawie pojazdu, którego dotyczy wniosek

<sup>(4)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych, *jeżeli znajduje się on w krajowym rejestrze państwa członkowskiego*, N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.

<sup>(5)</sup> Kody są zharmonizowane zgodnie z załącznikami I i II do dyrektywy Rady 1999/37/WE w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów (Dz.U. L 138 z 1.6.1999, s. 57).

<sup>(6)</sup> Znak wyróżniający zgodnie z art. 37 Konwencji wiedeńskiej o ruchu drogowym z dnia 8 listopada 1968 r. zawartej pod auspicjami Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ *lub kod państwa członkowskiego w systemie EUCARIS*.



**Część II. Dane dotyczące pojazdów dostarczone zgodnie z art. 4 ust. 1a**

<b>Pozycja</b>	<b>O/N<sup>(7)</sup></b>	<b>Uwagi<sup>(8)</sup></b>
<b>Maksymalna masa całkowita pojazdu, z wyłączeniem motocykli i motorowerów</b>	<b>O</b>	<b>(Kod F.1)</b>
<b>Dopuszczalna masa całkowita pojazdu dopuszczonego do ruchu w państwie członkowskim rejestracji</b>	<b>O</b>	<b>(Kod F.2)</b>
<b>Dopuszczalna masa całkowita całego pojazdu dopuszczonego do ruchu w państwie członkowskim rejestracji</b>	<b>O</b>	<b>(Kod F.3)</b>
<b>Masa własna pojazdu dopuszczonego do ruchu, obejmująca nadwozie; w przypadku pojazdu ciągnącego dopuszczonego do ruchu innego niż kategorii M1 masa własna pojazdu obejmuje urządzenie sprzęgające</b>	<b>O</b>	<b>(Kod G)</b>
<b>Liczba osi</b>	<b>O</b>	<b>(Kod L)</b>
<b>Rozstaw osi (w mm)</b>	<b>O</b>	<b>(Kod M)</b>

<i>Pozycja</i>	<i>O/N <sup>(7)</sup></i>	<i>Uwagi <sup>(8)</sup></i>
<i>W odniesieniu do pojazdów o masie całkowitej przekraczającej 3500 kg rozdział maksymalnej masy całkowitej między osiami:</i> <i>oś 1 (w kg)</i> <i>oś 2 (w kg), gdzie właściwe</i> <i>oś 3 (w kg), gdzie właściwe</i> <i>oś 4 (w kg), gdzie właściwe</i> <i>oś 5 (w kg), gdzie właściwe</i>	<i>O</i>	       <i>(Kod N)</i> <i>(Kod N.1)</i>   <i>(Kod N.2)</i>   <i>(Kod N.3)</i>   <i>(Kod N.4)</i>   <i>(Kod N.5)</i>
<i>Maksymalna technicznie dopuszczalna masa holownicza przyczepy:</i> <i>z hamulcem (w kg)</i> <i>bez hamulca (w kg)</i>	<i>O</i>	   <i>(Kod O)</i> <i>(Kod O.1)</i>  <i>(Kod O.2)</i>
<i>Silnik:</i> <i>Rodzaj paliwa lub źródło mocy</i>	<i>N</i>	 <i>(Kod P)</i>  <i>(Kod P.3)</i>
<i>Norma Euro</i>	<i>N</i>	<i>(Kod V.9)</i>

<sup>(7)</sup> *O = obowiązkowe podawanie elementu danych, jeżeli znajduje się on w krajowym rejestrze państwa członkowskiego. N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.*

<sup>(8)</sup> *Kody są zharmonizowane zgodnie z załącznikami I i II do dyrektywy Rady 1999/37/WE w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów (Dz.U. L 138 z 1.6.1999, s. 57).*

Część III. Dane dotyczące posiadaczy i właścicieli pojazdów

Pozycja	O/N <sup>(9)</sup>	Uwagi <sup>(10)</sup>
Dane dotyczące posiadaczy pojazdu		(Kod C.1) Dane odnoszące się do posiadacza dowodu rejestracyjnego
Nazwisko (nazwa przedsiębiorstwa) posiadaczy dowodu rejestracyjnego	O	(Kod C.1.1) Osobne pola na nazwisko, infiksy, tytuły, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Imię	O	(Kod C.1.2) Osobne pola na imię (imiona) i inicjały, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Adres	O	(Kod C.1.3) Osobne pola na ulicę, numer domu i numer dodatkowy, kod pocztowy, miejsce pobytu, kraj pobytu itd., a także adres podany w formacie do wydruku
<b><i>Elektroniczne środki komunikacji</i></b>	<b><i>N</i></b>	<b><i>Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1</i></b>
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Status prawny	O	Osoba fizyczna lub prawna
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	O	Identyfikator jednoznacznie określający osobę lub przedsiębiorstwo

Pozycja	O/N <sup>(9)</sup>	Uwagi <sup>(10)</sup>
Dane dotyczące właścicieli pojazdu		(Kod C.2) Dane odnoszą się do właściciela pojazdu
Nazwisko (nazwa przedsiębiorstwa) właścicieli	O	(Kod C.2.1)
Imię	O	(Kod C.2.2)
Adres	O	(Kod C.2.3)
Elektroniczne środki komunikacji	N	Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Status prawny	O	Osoba fizyczna lub prawna
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	O	Identyfikator jednoznacznie określający osobę lub przedsiębiorstwo

<sup>(9)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych, **jeżeli znajduje się on w krajowym rejestrze państwa członkowskiego**. N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.

<sup>(10)</sup> Kody są zharmonizowane zgodnie z załącznikami I i II do dyrektywy Rady 1999/37/WE w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów (Dz.U. L 138 z 1.6.1999, s. 57).

Część IV. Dane dotyczące użytkowników końcowych pojazdów

Pozycja	O/N <sup>(11)</sup>	Uwagi
Dane dotyczące użytkowników końcowych pojazdu		Dane odnoszą się do użytkownika końcowego pojazdu
Nazwisko (nazwa przedsiębiorstwa) użytkowników końcowych dowodu rejestracyjnego	O	Osobne pola na nazwisko, infiksy, tytuły, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Imię	O	Osobne pola na imię (imiona) i inicjały, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Adres	O	Osobne pola na ulicę, numer domu i numer dodatkowy, kod pocztowy, miejsce pobytu, kraj pobytu itd., a także adres podany w formacie do wydruku
<b>Elektroniczne środki komunikacji</b>	<i>N</i>	<b><i>Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1</i></b>
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Status prawny	O	Osoba fizyczna lub prawna
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	O	Identyfikator jednoznacznie określający osobę <b><i>lub przedsiębiorstwo</i></b>

<sup>(11)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych, jeżeli znajduje się on w krajowym rejestrze państwa członkowskiego. N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.

Część V. Dane w *momencie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia* odnoszące się do poprzednich *posiadaczy i właścicieli* pojazdu, *który jest przedmiotem początkowego wyszukiwania w sekcji 1 niniejszego załącznika*, zgodnie z art. 4a ust. 2

Pozycja	O/N <sup>(12)</sup>	Uwagi <sup>(13)</sup>
Dane dotyczące poprzednich posiadaczy pojazdu		(Kod C.1) Dane odnoszące się do posiadacza dowodu rejestracyjnego
Nazwisko (nazwa przedsiębiorstwa) poprzednich posiadaczy dowodu rejestracyjnego	O	(Kod C.1.1) Osobne pola na nazwisko, infiksy, tytuły, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Imię	O	(Kod C.1.2) Osobne pola na imię (imiona) i inicjały, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Adres	O	(Kod C.1.3) Osobne pola na ulicę, numer domu i numer dodatkowy, kod pocztowy, miejsce pobytu, kraj pobytu itd., a także adres podany w formacie do wydruku
<i>Elektroniczne środki komunikacji</i>	<i>N</i>	<i>Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1</i>
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Status prawny	O	Osoba fizyczna lub prawna
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	<b>O</b>	Identyfikator jednoznacznie określający osobę lub przedsiębiorstwo

Pozycja	O/N <sup>(12)</sup>	Uwagi <sup>(13)</sup>
Dane dotyczące poprzednich właścicieli pojazdu		(Kod C.2) Dane odnoszą się do poprzedniego właściciela pojazdu
Nazwisko (nazwa przedsiębiorstwa) poprzednich właścicieli	O	(Kod C.2.1)
Imię	O	(Kod C.2.2)
Adres	O	(Kod C.2.3)
<b>Elektroniczne środki komunikacji</b>	<b>N</b>	<b>Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1</b>
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Status prawny	O	Osoba fizyczna lub prawna
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	<b>O</b>	Identyfikator jednoznacznie określający osobę lub przedsiębiorstwo

<sup>(12)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych, jeżeli znajduje się w krajowym rejestrze państwa członkowskiego, N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.

<sup>(13)</sup> Kody są zharmonizowane zgodnie z załącznikami I i II do dyrektywy Rady 1999/37/WE w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów (Dz.U. L 138 z 1.6.1999, s. 57).

Część VI. Dane w *momencie popełnienia przestępstwa lub wykroczenia* odnoszące się do poprzedniego użytkownika końcowego pojazdu, *który jest przedmiotem początkowego wyszukiwania w sekcji 1 niniejszego załącznika*, zgodnie z art. 4a ust. 2

Pozycja	O/N <sup>(14)</sup>	Uwagi
Dane dotyczące poprzednich użytkowników końcowych pojazdu		Dane odnoszą się do poprzedniego użytkownika końcowego pojazdu
Nazwisko ( <i>nazwa przedsiębiorstwa</i> ) poprzednich użytkowników końcowych dowodu rejestracyjnego	O	Osobne pola na nazwisko, infiksy, tytuły, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Imię	O	Osobne pola na imię (imiona) i inicjały, a także nazwisko podane w formacie do wydruku
Adres	O	Osobne pola na ulicę, numer domu i numer dodatkowy, kod pocztowy, miejsce pobytu, kraj pobytu itd., a także adres podany w formacie do wydruku
Elektroniczne środki komunikacji	N	Adres e-mail dla usług rejestrowanego doręczenia elektronicznego zgodnie z art. 5a ust. 1
Płeć	N	Mężczyzna, kobieta
Data urodzenia	O	
Miejsce urodzenia	N	
Numer identyfikacyjny	O	Identyfikator jednoznacznie określający osobę <b>lub przedsiębiorstwo</b> .

<sup>(14)</sup> O = obowiązkowe podawanie elementu danych, jeżeli znajduje się w krajowym rejestrze państwa członkowskiego, N = nieobowiązkowe podawanie elementu danych.

Or. en